

Propaganda

Caesar über den Ausbruch des Gallischen Krieges



Stand:
Dezember 1998

Martin Bode
Gymnasium Ulricianum Aurich

Bei der Erstellung der Vokabelangaben und Hilfen habe ich von folgenden Kommentaren, Erläuterungen und Übersetzungen Gebrauch gemacht:

- Bloch, G. „Lernvokabular zu Caesars, Bellum Gallicum“, Stuttgart 1976;
Dorminger, G. „C. Iulius Caesar, Der Gallische Krieg“, München 1962;
Glücklich, H.-J. „C. Iulius Caesar, De bello Gallico. Textauswahl mit Wort- und Sach-
erläuterungen; Arbeitskommentar mit Zweittexten“, Stuttgart 1983 (2. Aufl.);
Guthardt, A. „Caesar, Bellum Gallicum“, Münster 1971;
Hempelmann, G. „Caesar, Bellum Civile“, Münster 1979;
Hornig, G. „C. Iulius Caesar, Commentarii Belli Gallici. Teil A: Schülerkommentar“,
Frankfurt am Main 1973 (5. Aufl.);
Ramming, G. „Bellum Gallicum, Schülerheft“, Paderborn 1979 (zu Buch I) und 1980
(zu Buch V und VII);
Schönberger, O. „C. Iulius Caesar, Der Bürgerkrieg“, Darmstadt 1990 (2. Aufl.);
Zink, N. „C. Iulius Caesar, Commentarii Rerum Gestarum Belli Gallici Liber I-VIII.
Teil 2: Übersetzungshilfen“, Frankfurt am Main 1988.

Der lateinische Text folgt im Wortlaut den Ausgaben von:

- R. du Pontet „C. IULI CAESARIS COMMENTARIORUM PARS POSTERIOR QUA
CONTINENTUR LIBRI III DE BELLO CIVILI CUM LIBRIS INCERTORUM
AUCTORUM DE BELLO ALEXANDRINO AFRICO HISPANIENSI“, Oxford
1978 (Nachdruck der Ausgabe von 1901).
O. Seel „C. IULII CAESARIS COMMENTARII RERUM GESTARUM VOL. I BEL-
LUM GALLICUM“, Leipzig 1961 (3. Aufl., Nachdruck von 1977).

Lektüre

Text 1	1
Text 2	8

Hausaufgaben

Hausaufgabe 1	13
Hausaufgabe 2	14
Hausaufgabe 3	15
Hausaufgabe 4	16
Hausaufgabe 5	17
Hausaufgabe 6	19
Hausaufgabe 7	21
Hausaufgabe 8	22
Hausaufgabe 9	24
Hausaufgabe 10	26
Hausaufgabe 11	27
Hausaufgabe 12	29
Hausaufgabe 13	31
Hausaufgabe 14	34
Hausaufgabe 15	36
Hausaufgabe 16	38
Hausaufgabe 17	40

Übungssätze

cum + Konjunktiv	43
ut + Konjunktiv	44
PPP und Deponens	45
ablativus absolutus	46
Partizip Präsens Aktiv	47
nd-Formen	48
Besonderheiten des Relativsatzes	49

Anhang

Einführung in das Kursthema	51
Materialien.....	52
Heer.....	52
Gefechtsordnung der Legion	52
Marsch	53
Lager	54
Proviant	55
Clientel.....	55
Heeresclientel	56
Daten.....	57
Hilfen.....	63
Vokabelverzeichnis	75

Gallia est omnis divisa in partes tres, quarum unam incolunt Belgae, aliam Aquitani, tertiam, qui ipsorum lingua Celtae, nostra Galli appellantur. Hi omnes lingua, institutis, legibus inter se differunt. Gallos ab Aquitanis Garunna flumen, a Belgis Matrona et Sequana dividit. Horum omnium fortissimi sunt Belgae, 5 propterea quod a cultu atque humanitate provinciae longissime absunt minimeque ad eos mercatores saepe commeant atque ea, quae ad effeminandos animos pertinent, important proximique sunt Germanis, qui trans Rhenum incolunt, quibuscum continenter bellum gerunt. Qua de causa Helvetii quoque reliquos Gal-

1	dividere, -o, divisi, divisum Rhenus, i m. Belgae, arum m. Pl. Aquitani, orum m. Pl.	- trennen; teilen - Rhein - die Belgier [Volksname] - die Aquitanier [Volksname]
2	lingua, ae f. Celtae, arum m. Pl. appellare	- Zunge; Sprache - die Kelten [Volksname] - ansprechen; nennen
3	institutum, i n. lex, legis f. differre, differo, -, - Garunna, ae f.	- Sitte, Brauchtum - Gesetz - sich unterscheiden - Garonne
4	Matrona, ae f. Sequana, ae f.	- Marne - Seine
5	propterea quod cultus, us m. humanitas, humanitatis f. provincia, ae f. longe (Adv.) minime (Adv.)	- deswegen, weil - Lebensweise - Bildung - Provinz [hier: <i>Gallia Narbonensis</i>] - weit; bei weitem - am wenigsten
6	mercator, mercatoris m. commeare effeminare	- Kaufmann - reisen - verweichlichen
7	pertinere (-eo, pertinui) <i>ad + Akk.</i> importare	- [hier:] zu etw. führen - einführen
8	continenter (Adv.) qua de causa Helvetii, orum m. Pl. quoque (nachgestellt)	- ununterbrochen - deswegen - die Helvetier [Volksname] - auch

los virtute praecedunt, quod fere cotidianis proeliis cum Germanis contendunt,
 10 cum aut suis finibus eos prohibent aut ipsi in eorum finibus bellum gerunt.

Apud Helvetios longe nobilissimus fuit et ditissimus Orgetorix. Is M. Messa-
 la M. Pisone consulibus – regni cupiditate inductus – coniurationem nobilitatis
 fecit et civitati persuasit, ut de finibus suis cum omnibus copiis exirent: Perfacile
 esse, cum virtute omnibus praestarent, totius Galliae imperio potiri. Id hoc faci-
 15 lius persuasit, quod undique loci natura Helvetii continentur: una ex parte flum-
 ine Rheno latissimo atque altissimo, qui agrum Helvetium a Germanis dividit;

- | | | |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9 | praecedere, -o, praecessi, praecessum
fere (Adv.)
cotidianus, a, um | – übertreffen
– fast; etwa; im allgemeinen
– täglich |
| 11 | longe (Adv.) + Superlativ
nobilis, e
dives, divitis
ditissimus
Orgetorix, Orgetorigis m.
M. Messala M. Pisone consulibus | – bei weitem + Superlativ
– vornehm
– reich
– = <i>divitissimus</i>
– [Personenname]
– „als Marcus Messala und Marcus
Piso Konsul waren“ [= 61 v. Chr.] |
| 12 | regnum, i n.
cupiditas, cupiditatis f.
inducere, -o, induxi, inductum
coniuratio, coniurationis f.
nobilitas, nobilitatis f. | – Königsherrschaft
– Begierde, Verlangen
– veranlassen
– Verschwörung
– Adel |
| 13 | persuadere + Dat., ut + Konj.
(-eo, persuasi, persuasum)
copia, ae f.
exire, -eo, exii, exitum
perfacilis, e | – jdn. überreden, daß
– [hier:] Habe
– hinausgehen, verlassen
– sehr leicht |
| 14 | praestare (-o, -praetiti) + Dat.
potiri (-ior, potitus sum) + Abl.
hoc + Komparativ | – jdn. übertreffen
– sich einer Sache bemächtigen
– desto, um so |
| 15 | natura, ae f.
continere, -eo, continui, contentum
una ex parte | – [hier:] Beschaffenheit
– umschließen, festhalten
– „auf der einen Seite“ |
| 16 | latus, a, um
Helvetius, a, um
dividere, -o, divisi, divisum | – breit, weit
– helvetisch
– teilen |

altera ex parte monte Iura altissimo, qui est inter Sequanos et Helvetios; tertia lacu Lemanno et flumine Rhodano, qui provinciam nostram ab Helvetiis dividit. His rebus fiebat, ut et minus late vagarentur et minus facile finitimis bellum in-
 20 ferre possent; qua ex parte homines bellandi cupidi magno dolore adficiabantur. Pro multitudine autem et pro gloria belli atque fortitudinis angustos se fines habere arbitrabantur, qui in longitudinem milia passuum CCXL, in latitudinem CLXXX patebant. [...]

Erant omnino itinera duo, quibus itineribus domo exire possent: unum per
 25 Sequanos, angustum et difficile (inter montem Iuram et flumen Rhodanum, vix

- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 17 Iura, ae m.
Sequani, orum m. Pl. | – der Jura, das Juragebirge
– die Sequaner [Volksname] |
| 18 lacus Lemannus, lacus Lemanni m.
Rhodanus, i m. | – Genfer See
– Rhone |
| 19 vagari, -or, -
bellum inferre (-fero, intuli) + <i>Dat.</i> | – umherstreifen
– mit <i>jdm.</i> einen Krieg beginnen |
| 20 qua ex parte
bellare
cupidus (a, um) + <i>Gen.</i>
adficere, -io, adfeci, adfectum
pro + <i>Abl.</i> | – [hier:] „deshalb“
– Krieg führen
– einer Sache begierig
– erfüllen, versehen
– [hier:] im Verhältnis zu |
| 21 gloria, ae f.
fortitudo, fortitudinis f.
angustus, a, um | – Ruhm
– Tapferkeit
– [hier:] zu eng |
| 22 longitudo, longitudinis f.
CCXL
latitudo, latitudinis f. | – Länge
– 240
– Breite |
| 23 CLXXX | – 180 |
| 24 omnino (<i>Adv.</i>)
domo
exire, -eo, exii, exitum | – im ganzen, überhaupt nur
– „aus der Heimat“
– hinausgehen |
| 25 angustus, a, um
difficilis, e
vix (<i>Adv.</i>) | – eng
– schwierig
– kaum |

qua singuli carri ducerentur; mons autem altissimus impendebat, ut facile perpauci prohibere possent); alterum per provinciam nostram, multo facilius atque expeditius, propterea quod inter fines Helvetiorum et Allobrogum, qui nuper pacati erant, Rhodanus fluit isque nonnullis locis vado transitur. Extremum oppidum Allobrogum est proximumque Helvetiorum finibus Genava. Ex eo oppido pons ad Helvetios pertinet. Allobrogibus sese vel persuasuros, quod nondum bono animo in populum Romanum viderentur, existimabant vel vi coacturos, ut per suos fines eos ire paterentur. Omnibus rebus ad profectionem comparatis diem dicunt, qua die ad ripam Rhodani omnes conveniant. Is dies erat a. d. V. Kal. Apr. L. Pisone A. Gabinio consulibus.

26	qua (Adv.) singuli, ae, a carrus, i m. impendere, -eo perpauci, ae, a	- wo - einzelne - Karren - überhängen - sehr wenige
27	multo + Komparativ expeditus, a, um	- viel, um vieles - [hier:] unbehindert
28	nuper (Adv.) pacare	- neulich - befrieden
29	fluere, -o, fluxi vadum, i n. transire, -eo, transii, transitum extremus, a, um	- fließen - Untiefe, Furt - überschreiten, passieren - der äußerste
30	Genava, ae f.	- [das heutige Genf]
31	pons, pontis m. pertinere, -eo, pertinui nondum (Adv.)	- Brücke - sich erstrecken - noch nicht
33	profectio, profectionis f. comparare	- Aufbruch - vorbereiten
34	diem (f.) dicere (-o, dixi) ripa, ae f. a. d. V. Kal. Apr.	- einen Termin festsetzen - Ufer - „28. März“
35	L. Pisone A. Gabinio consulibus	- „als L. Piso und A. Gabinius Konsuln waren“ [= 58 v. Chr.]

Caesari cum id nuntiatum esset eos per provinciam nostram iter facere conari, maturat ab urbe proficisci et, quam maximis potest itineribus, in Galliam ulteriorem contendit et ad Genavam pervenit. Provinciae toti quam maximum potest militum numerum imperat (erat omnino in Gallia ulteriore legio una); pontem, qui erat ad Genavam, iubet rescindi. Ubi de eius adventu Helvetii certiores facti sunt, legatos ad eum mittunt nobilestimos civitatis (cuius legationis Nammeius et Verucloetius principem locum obtinebant), qui dicerent sibi esse in animo, sine ullo maleficio iter per provinciam facere, propterea quod aliud iter haberent nullum; rogare, ut eius voluntate id sibi facere liceat. Caesar, quod memo-

- | | | |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 37 | maturare
urbs, urbis f.
<i>quam maximis potest itineribus</i>

Gallia ulterior, Gallia ulterioris f. | – sich beeilen
– Hauptstadt [hier: Rom]
– „in möglichst großen Tagesmärschen“
– das jenseitige Gallien [d. h. Gallia Narbonensis] |
| 38 | ad + Akk.

<i>quam maximum potest militum numerum</i> | – [bei Städtenamen:] in die/der Nähe von
– „eine möglichst große Zahl von Soldaten“ |
| 39 | omnino (Adv.)
pons, pontis m. | – überhaupt
– Brücke |
| 40 | rescindere, -o, rescidi, rescissum
adventus, us m.
certiorem facere (-io, feci) + Akk. | – einreißen, abbrechen
– Ankunft
– jdn. benachrichtigen |
| 41 | nobilis, e
legatio, legationis f.
Nammeius, ii m. | – vornehm, adelig
– Gesandtschaft
– [Personenname] |
| 42 | Verucloetius, ii m.
princeps, principis m.
obtinere, -eo, obtinui, obtentum
mihi in animo est + Inf. | – [Personenname]
– der erste
– innehaben
– ich habe vor/ich beabsichtige, zu |
| 43 | maleficio, i n. | – Vergehen |
| 44 | rogare
voluntas, voluntatis f.
licet, licuit
memoria tenere (-eo, tenui) | – bitten
– Wille
– es ist erlaubt
– in Erinnerung haben |

45 *ria tenebat L. Cassium consulem occisum exercitumque eius ab Helvetiis pulsum et sub iugum missum, concedendum non putabat; neque homines inimico animo – data facultate per provinciam itineris faciundi – temperaturos ab iniuria et maleficio existimabat. Tamen, ut spatium intercedere posset, dum milites, quos imperaverat, convenirent, legatis respondit diem se ad deliberandum sumpturum;*
 50 *si quid vellent, ad Id. Apr. reverterentur.*

Interea ea legione, quam secum habebat, militibusque, qui ex provincia convenerant, a lacu Lemanno, qui in flumen Rhodanum influit, ad montem Iuram, qui fines Sequanorum ab Helvetiis dividit, milia passuum decem novem murum in altitudinem pedum sedecim fossamque perducit. Eo opere perfecto praesidia

45	L(ucius) Cassius, ii m. consul, consulis m.	– [107 v. Chr. Konsul] – Konsul
46	sub iugum mittere (-o, misi, missum) concedere, -o, concessi, concessum inimicus, a, um	– unters Joch schicken – erlauben – feindlich
47	facultas, facultatis f. temperare a + Abl.	– Möglichkeit – sich einer Sache enthalten
48	spatium, ii n. intercedere, -o, intercessi, intercessum	– Zeitraum – vergehen
49	deliberare sumere, -o, sumpsi, sumptum	– überlegen, nachdenken – nehmen
50	aliquis, aliquid <i>ad Id. Apr. (ad Idus Apriles)</i>	– irgend jemand, irgend etwas – „an den Iden des April“ [= 13.4.]
51	interea (Adv.)	– inzwischen
52	influere, -o, influxi, influctum	– hineinfließen
53	<i>milia passuum decem novem murus in altitudinem pedum sedecim</i>	– „19 Meilen lang“ [= 29,5 km] – „eine 4,80 m hohe Mauer“
54	perducere, -o, perduxi, perductum opus, operis n. perficere, -io, perfeci, perfectum praesidium, ii n.	– [hier:] ziehen – Arbeit; Befestigung – vollenden – Schutz; [Pl.] Posten

55 disponit, castella communit, quo facilius, si se invito transire conarentur, prohibere possit. Ubi ea dies, quam constituerat cum legatis, venit et legati ad eum reverterunt, negat se more et exemplo populi Romani posse iter ulli per provinciam dare et, si vim facere conentur, prohibitorium ostendit.

55	disponere, -o, disposui, dispositum castellum, i n. communire quo + Komparativ se invito transire, -eo, transii, transitum	- aufstellen - Befestigung - bauen - damit desto - „gegen seinen Willen“ - hinübergehen; überschreiten
56	constituere, -o, constitui, constitutum	- [hier:] festsetzen
57	negare exemplum, i n.	- verneinen; sagen, daß nicht - Beispiel
58	vim facere (-io, feci)	- Gewalt anwenden

Nach dem Verbot, durch die römische Provinz zu ziehen (siehe Text 1), bleibt den Helvetiern nur noch der Weg durch das Gebiet der Sequaner und Haeduer:

Caesari nuntiatur Helvetiis esse in animo per agrum Sequanorum et Haeduum iter in Santonum fines facere, qui non longe a Tolosatium finibus absunt (quae civitas est in provincia). Id si fieret, intellegebat magno cum periculo provinciae futurum, ut homines bellicosos, populi Romani inimicos, locis patentibus
 5 maximeque frumentariis finitimos haberet. Ob eas causas ei munitioni, quam fecerat, T. Labienum praefecit; ipse in Italiam magnis itineribus contendit duasque ibi legiones conscribit et tres, quae circum Aquileiam hiemabant, ex hibernis edu-

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 Helvetii, orum m. Pl.
mihi in animo est + <i>Infinitiv</i> | – die Helvetier [german. Stamm]
– [mir ist im Sinn, zu ... =]
ich habe die Absicht, zu ... |
| Sequani, orum m. Pl.
Haedui, orum m. Pl. | – die Sequaner [gallischer Stamm]
– die Haeduer [mit den Römern
befeundeter gallischer Stamm] |
| 2 Santones, Santonum m. Pl.
longe (Adv.)
Tolosates, Tolosatium m. Pl. | – die Santonen [gallischer Stamm]
– weit
– die Tolosater [Bewohner Tolosas] |
| 3 provincia, ae f.
periculum, i n. | – Provinz [hier: <i>provincia Narbonensis</i> , das heutige Südfrankreich]
– Gefahr |
| 4 esse (sum, fui, futurus) <i>cum</i> + <i>Abl.</i>
bellicosus, a, um
inimicus, i m.
loca patentia, locorum patentium n. Pl. | – mit etw. verbunden sein
– kriegerisch
– Feind
– ungeschützte Gebiete |
| 5 frumentarius, a, um
ob + <i>Akk.</i>
munitioni, munitionis f. | – getreidereich
– wegen
– Befestigung |
| 6 T(itus) Labienus, i m.
praeficere, -io, praefeci, praefectum
iter magnum, itineris magni n. | – [Unterfeldherr Caesars]
– voranstellen
– Gewaltmarsch |
| 7 conscribere, -o, conscripsi, conscripsum
cirum + <i>Akk.</i>
Aquileia, ae f.
hiemare
hiberna, orum n. Pl.
educere, -o, eduxi, eductum | – ausheben
– um ... (herum)
– [Stadt in Gallia Cisalpina]
– überwintern
– Winterlager
– herausführen |

- cit et, qua proximum iter in ulteriorem Galliam per Alpes erat, cum his quinque legionibus ire contendit. Ibi Ceutrones et Graioceli et Caturiges locis superioribus
 10 occupatis itinere exercitum prohibere conantur. Compluribus his proeliis pulsus ab Ocelo (quod est oppidum citerioris provinciae extremum) in fines Vocontiorum ulterioris provinciae die septimo pervenit; inde in Allobrogum fines, ab Allobrogibus in Segusiavos exercitum ducit. Hi sunt extra provinciam trans Rhodanum primi.
- 15 Helvetii iam per angustias et fines Sequanorum suas copias traduxerant et in Haeduorum fines pervenerant eorumque agros populabantur. Haedui cum se suaque ab iis defendere non possent, legatos ad Caesarem mittunt rogatum auxi-

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8 qua (Adv.)
ulterior, ulterius
Alpes, Alpium f. Pl.
quinque | – wo
– der jenseitige
– die Alpen
– fünf |
| 9 Ceutrones, Graioceli, Caturiges m. Pl.
loca superiora, locorum superiorum n. Pl. | – [Keltische Alpenvölker]
– beherrschende Anhöhen |
| 10 occupare
prohibere (-eo, prohibui) + Abl.
ab Ocelo
citerior, citerius
extremus, a, um
Vocontii, iorum m. Pl. | – besetzen
– an etw. hindern
– „aus der Gegend von Ocelum“
– der diesseitige
– der äußerste, der letzte
– die Vocontier [gallischer Stamm] |
| 12 septimus, a, um
inde (Adv.)
Allobroges, um m. Pl. | – der siebte
– von da
– die Allobroger [gallischer Stamm] |
| 13 Segusiavi, orum m. Pl.
extra + Akk.
Rhodanus, i m. | – die Segusiaver [gallischer Stamm]
– außerhalb
– [jetzt:] Rhone |
| 15 angustiae, arum f. Pl.
traducere, -o, traduxi, traductum | – Engpaß; Engpässe
– hinüberführen |
| 16 populari, popular, populatus sum | – verwüsten |
| 17 sua, orum n. Pl.
rogatum auxilium | – ihr Besitz
– „um um Hilfe zu bitten“ |

lium: ita se omni tempore de populo Romano meritos esse, ut paene in conspectu exercitus nostri agri vastari, liberi eorum in servitatem abduci, oppida expugnari
 20 non debuerint. Eodem tempore Ambarri, necessarii et consanguinei Haeduorum, Caesarem certiozem faciunt sese depopulatis agris non facile ab oppidis vim hostium prohibere. Item Allobroges, qui trans Rhodanum vicos possessionesque habebant, fuga se ad Caesarem recipiunt et demonstrant sibi praeter agri solum nihil esse reliqui. Quibus rebus adductus – Caesar non expectandum sibi statuit,
 25 dum omnibus fortunis sociorum consumptis in Santonos Helvetii pervenirent.

Flumen est Arar, quod per fines Haeduorum et Sequanorum in Rhodanum

- | | | |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 18 | tempus, temporis n.
mereri (mereor, meritus sum) <i>de + Abl.</i>
paene (Adv.)
conspectus, us m. | – Zeit
– sich <i>um etw.</i> verdient machen
– fast
– Anblick; Sichtweite |
| 19 | vastare
liberi, orum m. Pl.
servitus, servitutis f.
abducere, -o, abduxi, abductum | – verwüsten
– Kinder
– Sklaverei
– wegführen |
| 20 | Ambarri, orum m. Pl.
necessarius, ii m.
consanguineus, i m. | – die Ambarrer [gallischer Stamm]
– [hier:] Freund
– (Bluts)verwandter |
| 21 | certiozem facere (-io, feci) + <i>Akk.</i>
depopulare | – <i>jdn.</i> benachrichtigen
– verwüsten |
| 22 | item
vicus, i m.
possessio, possessionis f. | – ebenso
– Dorf
– Besitz, Besizung |
| 23 | solum, i n. | – Boden |
| 24 | nihil reliqui est
adducere, -o, adduxi, adductum | – es ist nichts übrig
– veranlassen |
| 25 | socius, ii m.
consumere, -o, consumpsi, consumptum
Santoni, orum m. Pl. | – Verbündeter
– verbrauchen
– die Santonen [gallischer Stamm] |
| 26 | Arar (Akk. Ararim) m. | – [jetzt:] Saône |

influit incredibili lenitate (ita, ut oculis, in utram partem fluat, iudicari non possit). Id Helvetii ratis ac lintribus iunctis transibant. Ubi per exploratores Caesar certior factus est tres iam partes copiarum Helvetios id flumen traduxisse, quartam vero partem citra flumen Ararim reliquam esse, – de tertia vigilia cum legionibus tribus e castris profectus – ad eam partem pervenit, quae nondum flumen transierat. Eos impeditos et inopinantes adgressus – magnam partem eorum concidit; reliqui sese fugae mandarunt atque in proximas silvas abdiderunt. Is pagus

- | | | |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27 | influere, -o, -fluxi, influxum
incredibilis, e
lenitas, lenitatis f.
oculus, i m.
uter, utra, utrum
fluere, -o, fluxi, fluxum
iudicare | – hineinfließen
– unglaublich
– [hier:] langsame Strömung
– Auge
– welcher (von beiden)
– fließen
– entscheiden |
| 28 | ratis, ratis f.
linter, lintris f.
iungere, -o, iunxi, iunctum
transire, -eo, transii, transitum
explorator, exploratoris m. | – Floß
– Kahn
– verbinden
– überschreiten
– Kundschafter |
| 29 | certiosem facere (-io, feci) + Akk.
traducere + <i>dopp. Akk.</i>
(-o, traduxi, traductum)
quartus, a, um | – <i>jdn.</i> benachrichtigen
– <i>jdn.</i> über <i>etw.</i> hinüberführen

– der vierte |
| 30 | citra + Akk.
<i>de tertia vigilia</i> | – diesseits
– „noch während der dritten Nachtwache“ [= vor 3 Uhr morgens] |
| 31 | nondum | – noch nicht |
| 32 | impeditus, a, um
inopinans, inopinantis
adgredi, adgredior, adgressus sum
concidere, -o, concidi, concisum | – (durch das Gepäck) behindert
– nichts ahnend, ahnungslos
– angreifen
– niedermachen |
| 33 | se fugae mandare
<i>mandarunt</i>
abdere, -o, abdidit, abditum
pagus, i m. | – fliehen
– = <i>mandaverunt</i>
– verbergen
– Stamm |

appellabatur Tigurinus; nam omnis civitas Helvetia in quattuor partes vel pagos
 35 est divisa. Hic pagus unus, cum domo exisset, patrum nostrorum memoria
 L. Cassium consulem interfecerat et eius exercitum sub iugum miserat. Ita – sive
 casu sive consilio deorum immortalium –, quae pars civitatis Helvetiae insignem
 calamitatem populo Romano intulerat, ea princeps poenas persolvit. Qua in re
 Caesar non solum publicas, sed etiam privatas iniurias ultus est, quod eius soceri
 40 L. Pisonis avum, L. Pisonem legatum, Tigurini eodem proelio, quo Cassium, in-
 terfecerant.

- | | | |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 34 | appellare
Tigurinus, a, um
Helvetius, a, um
quattuor
vel | – nennen; benennen
– tigurinisch
– helvetisch
– vier
– oder (auch) |
| 35 | dividere, -o, dividi, divisum
domus, us f. (Abl. domo)
exire (-eo, exii) + Abl.
<i>patrum nostrorum memoria</i> | – teilen
– [hier:] Wohnsitz
– etw. verlassen
– „zur Zeit unserer Väter“ |
| 36 | L. Cassius (Cassii) m.
consul, consulis m.
sub iugum mittere (-o, misi, missum) | – [Personenname]
– Konsul
– unterjochen |
| 37 | <i>casu</i>
deus, i m.
immortalis, e
insignis, e | – „durch Zufall“
– Gott
– unsterblich
– bedeutend |
| 38 | calamitas, calamitatis f.
inferre, -fero, intuli, inlatum
princeps, principis
poenas persolvere (-o, persolvi) | – Niederlage
– beibringen; zufügen
– erster
– [wörtl. „Strafe zahlen“]
bestraft werden |
| 39 | non solum ... sed etiam
publicus, a, um
privatus, a, um
ulcisci, ulciscor, ultus sum
socer, soceri m. | – nicht nur ... sondern auch
– staatlich, öffentlich
– persönlich
– rächen, bestrafen
– Schwiegervater |
| 40 | L. Piso (Pisonis) m.
avus, i m.
Tigurini, orum m. Pl. | – [Personenname]
– Großvater
– die Tiguriner |

Nach einem Gespräch zwischen germanischen Gesandten und Caesar:

Legati haec se ad suos relatores dixerunt et – re deliberata – post diem tertium ad Caesarem reversuros. Interea ne propius se castra moveret, petiverunt. Ne id quidem Caesar ab se impetrari posse dixit. Cognoverat enim magnam partem equitatus ab iis aliquot diebus ante praedandi frumentandique causa ad Treveros
5 trans Sequanam missam; hos exspectari equites atque eius rei causa moram interponi arbitrabatur.

- | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 referre (-fero, rettuli, relatum) <i>ad</i> + <i>Akk.</i>
deliberare
tertius, a, um | – <i>jdm.</i> melden/berichten
– erwägen, beraten
– der dritte |
| 2 interea (<i>Adv.</i>)
propius + <i>Akk.</i>
castra movere (-eo, movi, motum)
ne ... quidem | – inzwischen
– näher <i>an jdn.</i>
– [hier:] vorrücken, heranrücken
– nicht einmal |
| 3 impetrare | – erlangen |
| 4 aliquot (wird nicht dekliniert)
praedari, praedor, praedatus sum
frumentari, frumentor, frumentatus sum
Treveri, orum <i>m. Pl.</i> | – einige
– plündern
– Getreide beschaffen
– die Treverer [Volksname] |
| 5 Sequana, <i>ae m.</i>
mora, <i>ae f.</i>
interponere, -o, interposui, interpositum | – die Seine [Flußname]
– Verzögerung
– einschieben |

Dum haec in Treveris geruntur, Q. Laberius Durus cum iis copiis, quas a Caesare acceperat, in fines Ubiorum pervenit. His praeerat Dumnorix; ac summam imperii tenebat earum omnium civitatum, quae defecerant; ex quibus exercitum magnasque copias coegerat; atque his paucis diebus Sugambri, Eburones Tenc-
 5 therique – senatu suo interfecto, quod auctores belli esse nolebant – portas clau-
 serunt seseque cum Dumnorige coniunxerunt. Magnaque praeterea multitudo
 undique ex Gallia perditorum omnium latronumque convenerat, quos spes prae-
 dandi studiumque bellandi ab agri cultura et cotidiano labore revocabat.

- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 Treveri, orum m. Pl.
Q. Laberius Durus | – die Treverer [Volksname]
– [Untersfeldherr Caesars] |
| 2 Ubii, orum m. Pl.
praeesse, praesum, praefui
Dumnorix, Dumnorigis m.
summa (ae f.) imperii | – die Ubier [Volksname]
– voranstehen
– [Personenname]
– Oberbefehl |
| 3 deficere, -io, defeci, defectum | – abfallen |
| 4 Sugambri, Eburones Tenctherique | – „die Sugamber, Eburonen und
Tenctherer“ [Völkernamen] |
| 5 senatus, us m.
auctor, auctoris m.
nolle, nolo, nolui
porta, ae f.
claudere, -o, clausi, clausum | – Senat
– Anstifter, Urheber
– nicht wollen
– Tor
– schließen |
| 6 coniungere, -o, coniunxi, coniunctum
praeterea (Adv.) | – verbinden
– außerdem |
| 7 perditus, a, um
latro, latronis m.
praedari, praedor, praedatus sum | – verdorben, verkommen
– Landstreicher, Straßenräuber
– Beute machen |
| 8 bellare
agri cultura, agri culturae f.
cotidianus, a, um
labor, laboris m.
revocare | – Krieg führen
– Ackerbau
– täglich
– Arbeit, Mühe
– zurückhalten, abhalten |

Caesar – nondum hieme confecta – proximis quattuor coactis legionibus de improvise in fines Belgarum contendit; et priusquam illi aut convenire aut profugere possent, – magno pecoris atque hominum numero capto atque ea praeda militibus concessa vastatisque agris – in deditionem venire atque obsides sibi dare
5 coegit. Eo celeriter confecto negotio rursus in hiberna legiones reduxit.

1 nondum (Adv.)	– noch nicht
hiems, hiemis f.	– Winter
conficere, -io, confeci, confectum	– [hier im Passiv:] vergehen
quattuor (wird nicht dekliniert)	– vier
de improvise (Adv.)	– unvermutet, unversehens
2 Belgae, arum m. Pl.	– die Belgier [Volksname]
priusquam + Konj.	– bevor
profugere, -io, proprofugi	– entfliehen
3 pecus, pecoris n.	– Vieh
praeda, ae f.	– Beute
4 concedere, -o, concessi, concessum	– überlassen, abtreten
vastare	– verwüsten
in deditionem venire (-io, veni, ventum)	– kapitulieren
obsides, obsidum m. Pl.	– Geiseln
5 negotium, ii n.	– Aufgabe, Sache
rursus (Adv.)	– wiederum
hiberna, orum n. Pl.	– Winterlager
reducere, -o, reduxi, reductum	– zurückführen

Postero die procul a castris hostes in collibus constiterunt; rarique se ostendere et lenius quam pridie nostros equites proelio lacesere coeperunt. Sed meridie cum Caesar pabulandi causa tres legiones atque omnem equitatum cum Gaio Trebonio legato misisset, repente ex omnibus partibus ad pabulatores advola-
 5 verunt – sic, uti ab signis legionibusque non absisterent. Nostri acriter in eos impetu facto reppulerunt; neque finem sequendi fecerunt, quoad – subsidio confisi – equites, cum post se legiones viderent, praecipites hostes egerunt.

- | | | |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 1 | procul (Adv.)
collis, collis m.
consistere, -o, constiti
rarus, a, um
ostendere, -o, ostendi, ostentum | – fern
– Hügel
– sich aufstellen
– selten
– zeigen |
| 2 | lenis, e
pridie (Adv.)
lacesere, -o, lacesivi, lacesitum
meridies, meridiei m. | – mild; gemäßigt
– am Vortag
– reizen
– Mittag |
| 3 | pabulare | – Futter holen |
| 4 | repente (Adv.)
pabulator, pabulatoris m.
advolare | – plötzlich
– Futterholer
– herbeieilen |
| 5 | absistere, -o, abstiti | – ablassen |
| 6 | repellere, -o, reppuli, repulsum
quoad
confisus (a, um) + Abl. | – zurückschlagen, vertreiben
– solange bis
– im Vertrauen auf etw. |
| 7 | praecipitem agere (-o, egi) + Akk. | – jdn. vor sich hertreiben |

Crassus, ein Unterfeldherr Caesars, hat in einer Schlacht zwei gallische Stämme besiegt:

Hac audita pugna maxima pars Aquitaniae sese Crasso dedit obsidesque ultro misit. Quo in numero fuerunt Tarbelli, Bigerriones, Ptianii, Vocates, Tarusates, Elusates, Gates, Ausci, Garunni, Sibulates, Cocosates; paucae ultimae nationes – anni tempore confisae, quod hiems suberat – id facere neglexerunt.

5 Eodem fere tempore Caesar, etsi prope exacta iam aestas erat, tamen, quod – omni Gallia pacata – Morini Menapiique supererant, qui in armis essent neque ad eum umquam legatos de pace mississent, – arbitratus id bellum celeriter confici posse – eo exercitum duxit.

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|
| 1 pugna, ae f. | – Schlacht |
| Aquitania, ae f. | – Aquitanien [Landschaft in Gallien] |
| Crassus, i m. | – [Unterfeldherr Caesars] |
| dedere, -o, dedidi, deditum | – ergeben |
| obses, obsidis m./f. | – Geisel, Bürge |
| ultro (Adv.) | – von selbst, freiwillig |
| 2 Tarbelli ... Cocosates | – [Völkernamen] |
| 3 ultimus, a, um | – der äußerste; sehr weit entfernt |
| 4 natio, nationis f. | – Volk, Volksstamm |
| tempus, temporis n. | – Zeit |
| confisus (a, um) + Abl. | – auf etw. vertrauend,
im Vertrauen auf etw. |
| hiems, hiemis f. | – Winter |
| subesse, -sum, – | – bevorstehen |
| 5 fere (Adv.) | – fast, ungefähr |
| exigere, -o, exegi, exactum | – verleben; [Passiv:] vergehen |
| aestas, aestatis f. | – Sommer |
| 6 pacare | – befrieden |
| Morini, orum m. Pl. | – [Völkernamen] |
| Menapii, orum m. Pl. | – [Völkernamen] |
| superesse, -sum, superfui | – übrig sein |
| 7 umquam (Adv.) | – jemals |
| pax, pacis f. | – Friede |
| arbitratus, a, um | – [„meinend“ =] in der Meinung |
| 8 eo (Adv.) | – dorthin |

Qui longe alia ratione ac reliqui Galli bellum gerere instituerunt. Nam quod
 10 intellegebant maximas nationes, quae proelio contendissent, pulsas superatasque
 esse continentesque silvas ac paludes habebant, eo se suaque omnia contulerunt.

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------|
| 9 longe (Adv.) | - bei weitem |
| ratio, rationis f. | - [hier:] Art, Weise |
| ac | - [hier:] als |
| instituere, -o, institui, institutum | - beschließen |
| 10 superare | - besiegen, überwinden |
| 11 continens, continentis | - zusammenhängend |
| palus, paludis f. | - Sumpf |
| eo (Adv.) | - dorthin |
| se conferre (-o, contuli, collatum) | - sich begeben |
| sua, suorum n. Pl. | - Besitz |
| conferre (-o, contuli, collatum) | - hinschaffen, verlegen |

Druides a bello abesse consuerunt neque tributa una cum reliquis pendunt. Militiae vacationem omniumque rerum habent immunitatem. Tantis excitati praemiis – et sua sponte multi in disciplinam conveniunt et a parentibus propinquisque mittuntur. Magnum ibi numerum versuum ediscere dicuntur. Itaque annos 5 nonnulli vicanos in disciplina permanent. Neque fas esse existimant ea litteris mandare, cum in reliquis fere rebus, publicis privatisque rationibus, Graecis utantur litteris. Id mihi duabus de causis instituisse videntur, quod neque in vul-

- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 druides, druidum m.
abesse (-sum, afui) a + Abl.
consuescere, -o, consuevi, consuetum
consuerunt
tributum, i n.
una (Adv.)
pendere, -o, pependi, pensum
militia, ae f. | – Druiden [Priester der Kelten]
– [hier:] an etw. nicht teilnehmen
– [Perfekt:] gewohnt sein
– = consueverunt
– Abgabe
– zusammen
– (be)zahlen
– Kriegsdienst |
| 2 vacatio, vacationis f.
immunitas, immunitatis f.
excitare
praemium, ii n. | – Befreiung
– das Freisein/Befreitsein
– antreiben, begeistern
– Lohn; Belohnung |
| 3 sua sponte
disciplina, ae f.
parentes, parentum m. Pl. | – „aus eigenem Antrieb“
– Unterricht; Erziehung
– die Eltern |
| 4 versus, versus m.
ediscere, -o, edidici, – | – Verse
– auswendig lernen |
| 5 viceni, ae, a
permanere, -eo, permansi, permansum
fas est + <i>Infinitiv</i>
littera, ae f. | – je zwanzig
– bleiben
– es ist erlaubt, zu ...
– Buchstabe; [Pl. auch:] Schriften |
| 6 mandare
fere (Adv.)
publicus, a, um
privatus, a, um
ratio, rationis f.
Graecus, a, um | – anvertrauen
– meistens, gewöhnlich
– öffentlich
– privat
– [hier:] Angelegenheit
– griechisch |
| 7 instituire, -o, institui, institutum
vulgus, i n. | – festsetzen, einführen
– Volk; die große Menge |

gus disciplinam efferri velint neque eos, qui discunt, – litteris confisos – minus memoriae studere (quod fere plerisque accidit, ut praesidio litterarum diligentiam in perdiscendo ac memoriam remittant). In primis hoc volunt persuadere non interire animas, sed ab aliis post mortem transire ad alios; atque hoc maxime ad virtutem excitari putant – metu mortis neglecto. Multa praeterea de sideribus atque eorum motu, de mundi ac terrarum magnitudine, de rerum natura, de deorum immortalium vi ac potestate disputant et iuventuti tradunt.

- | | | |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8 | disciplina, ae f.
efferre, -fero, etuli, elatum
velint
discere, -o, didici, -
confisus (a, um) + Abl.
memoria, ae f. | – [hier:] Lehre
– verbreiten, ausplaudern
– [Konj. Präsens von <i>velle</i>]
– lernen
– im Vertrauen auf etw.
– Gedächtnis |
| 9 | plerique, pleraeque, pleraque
accidere, -o, accidi
praesidium, ii n.
diligentia, ae f. | – die meisten
– passieren, sich ereignen
– Schutz, Hilfe; Hilfsmittel
– Sorgfalt |
| 10 | perdiscere, -o, perdidici
remittere, -o, remisi, remissum
in primis
persuadere (-eo, persuasi) + Akk. | – auswendig lernen
– vermindern, erlahmen lassen
– „vor allem“
– von etw. überzeugen |
| 11 | interire, -eo, interii
anima, ae f.
mors, mortis f.
transire, -eo, transii | – untergehen, sterben
– Seele
– Tod
– übergehen |
| 12 | metus, us m.
praeterea
sidus, sideris n. | – Furcht
– außerdem
– Stern |
| 13 | motus, us m.
mundus, i m.
terrae, terrarum f. Pl.
magnitudo, magnitudinis f.
natura, ae f.
deus, dei m. | – Bewegung
– Welt
– Erde
– Größe
– Natur
– Gott |
| 14 | immortalis, e
potestas, potestatis f.
disputare
iuventus, iuventutis f.
tradere, -o, tradidi, traditum | – unsterblich
– Macht
– erörtern
– Jugend
– überliefern |

Das römische Heer befindet sich während einer Schlacht in höchster Bedrängnis:

Caesar ubi rem esse in angusto vidit neque ullum esse subsidium, quod submit-
ti posset, – scuto ab novissimis uni militi detracto, quod ipse eo sine scuto vene-
rat – in primam aciem processit; centurionibusque nominatim appellatis – reli-
quos cohortatus – milites signa inferre et manipulos laxare iussit, quo facilius
5 gladiis uti possent. Cuius adventu spe inlata militibus ac redintegrato animo,
cum pro se quisque in conspectu imperatoris etiam in extremis suis rebus ope-
ram navare cuperet, paulum hostium impetus tardatus est.

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 in angusto esse
submittere, -o, submisi, submissum | – bedenklich/schwierig sein
– zu Hilfe schicken |
| 2 scutum, i n.
novissimus, i m.
detrahere, -o, detraxi, detractum
eo (Adv.) | – Schild
– der Letzte, der Hinterste
– wegnehmen
– dorthin |
| 3 procedere, -o, processi, processum
centurio, centurionis f.
nominatim (Adv.)
appellare | – vorrücken
– Hauptmann
– namentlich, mit Namen
– anrufen |
| 4 cohortari, cohortor, cohortatus sum
signa inferre (-fero, intuli)
manipulus, i m.
laxare
quo + Komparativ + Konjuntiv | – ermuntern, anfeuern
– angreifen
– Manipel (Drittel einer Kohorte)
– lockern
– damit desto |
| 5 gladius, ii m.
adventus, us m.
inferre, -o, intuli, inlatum
redintegrare | – Schwert
– Ankunft
– [hier:] einflößen
– erneuern |
| 6 pro se
conspectus, us m.
extremus, a, um
res, rerum f. Pl.
operam navare | – „nach Kräften“
– Gegenwart; Angesicht
– der äußerste
– [hier:] Lage
– sich erfolgreich bemühen |
| 7 cupere, -io, cupivi, cupitum
paulum (Adv.)
tardare | – wünschen, wollen
– ein wenig
– hemmen, aufhalten |

Caesar postero die Laberium Durum legatum cum iis legionibus, quas ex Britannia reduxerat, in Treveros, qui rebellionem fecerant, misit. Qui cum propter siccitates paludum, quo se reciperent, non haberent (quo perfugio superiore anno erant usi), omnes fere in potestatem Duri venerunt.

5 At T. Sextius et Marcus Silanus legati, qui in Ubiorum fines legiones duxerant, – omnibus eorum agris vastatis, frumentis succisis, aedificiis incensis –, quod Ubii se omnes in densissimas silvas abdiderant, se ad Caesarem receperunt. Caesar in Sugambri omnium legionum hiberna constituit. Eo duae omnino civitates ex Britannia obsides miserunt, reliquae neglexerunt.

- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 1 Laberius Durus
Britannia, ae f. | – [Unterefeldherr Caesars]
– Britannien |
| 2 reducere, -o, reduxi, reductum
Treveri, orum m. Pl.
rebellio, rebellionis f.
siccitates, siccitatum f. Pl. | – zurückführen
– die Treverer [Volksname]
– Aufstand
– anhaltende Dürre |
| 3 palus, paludis f.
quo (Adv.)
perfugium, ii n.
superior, superius | – Sumpf
– wohin
– Zuflucht
– der vorausgegangene, der vorige |
| 4 fere (Adv.)
venire (-io, veni) in potestatem + Gen. | – fast
– in jds. Gewalt gelangen |
| 5 T. Sextius
Marcus Silanus
Ubii, orum m. Pl. | – [Personenname]
– [Personenname]
– die Ubier [Volksname] |
| 6 vastare
succidere, -o, succidi, succisum
aedificium, ii n.
incendere, -o, incendi, incensum | – verwüsten
– abschneiden
– Gehöft, Bauernhof
– anzünden |
| 7 densus, a, um
se abdere (-o, abdidit) | – dicht
– sich verbergen |
| 8 Sugambri, orum m. Pl.
hiberna, orum n. Pl.
eo (Adv.)
omnino (Adv.) | – [Volksname]
– Winterlager
– dorthin
– überhaupt nur |
| 9 obses, obsidis m./f. | – Geisel, Bürge |

10 His rebus gestis ex litteris Caesaris dierum viginti supplicatio a senatu decreta est.

10 litterae, arum f. Pl.	– [hier:] Bericht
viginti (wird nicht dekliniert)	– zwanzig
supplicatio, supplicationis f.	– Dankfest
senatus, us m.	– Senat
decernere, -o, decrevi, decretum	– beschließen

Vor der Entscheidungsschlacht im Bürgerkrieg zwischen Caesar und dem Senat; Caesar hat gerade das Zeichen zum Angriff gegeben:

Erat Oppius evocatus in exercitu Caesaris, qui superiore anno apud eum primum pilum in legione X. duxerat, vir singulari virtute. Hic – signo dato – „Sequitur me“, inquit, „manipulares mei qui fuistis; et vestro imperatori, quam constituistis, operam date! Unum hoc proelium superest; quo confecto et ille suam dignitatem et nos nostram libertatem reciperabimus.“ Simul respiciens Caesarem, „Faciam“, inquit, „hodie, imperator, ut aut vivo mihi aut mortuo gratias agas.“

- | | | |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Oppius, i m.
evocatus, i m.

superior, superius
primus pilus, primi pili m. | – [Personenname]
– Freiwilliger, Veteran [Soldat, der freiwillig länger dient]
– der vorangegangene/frühere
– das erste Manipel der Triarier [das waren die erfahrendsten Soldaten] |
| 2 | X.
singularis, e
sequimini | – der zehnte
– einzigartig
– [Imperativ Plural von <i>sequi</i>] |
| 3 | inquit
manipularis, manipularis m.
vester, vestra, vestrum
imperator, imperatoris m. | – sagt(e) er/sie/es
– Kriegskamerad
– euer
– Feldherr |
| 4 | operam dare (do, dedi, datum) + Dat.
superesse, -sum, superfui
conficere, -io, confeci, confectum
dignitas, dignitatis f. | – sich für etw. Mühe geben
– übrig sein
– fertigmachen, beenden
– Würde |
| 5 | libertas, libertatis f.
reciperare
simul (Adv.)
respicere (-io, respexi, respectum) + Akk. | – Freiheit
– wiedererlangen
– zugleich
– sich nach etw. umsehen |
| 6 | hodie (Adv.)
vividus, a, um
mortuus, a, um
gratias agere (-o, egi, actum) | – heute
– lebend, lebendig
– tot
– Dank sagen |

Haec cum dixisset, primus ex dextro cornu procucurrit; atque eum electi milites circiter CXX voluntarii eiusdem centuriae sunt prosecuti.

- | | | |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 7 | procurrere, -o, procucurri, procursum
eligere, -o, elegi, electum | - hervorstürmen
- aussuchen, auswählen |
| 8 | circiter (Adv.)
CXX
voluntarius, a, um
centuria, ae f.
prosequi (prosequor, -secutus sum) + Akk. | - ungefähr
- 120
- freiwillig
- Zenturie
- jdm. folgen |

Nach dem Krieg gegen die Belgier:

His rebus gestis omni Gallia pacata tanta huius belli ad barbaros opinio perlata est, uti ab iis nationibus, quae trans Rhenum incolerent, legati ad Caesarem mitterentur, qui se obsides daturos, imperata facturos pollicerentur. Quas legationes Caesar, quod in Italiam Illyricumque properabat, initio proximae aestatis ad se
 5 reverti iussit. Ipse – in Carnutes, Andes, Turonos quaeque civitates propinquae his locis erant, ubi bellum gesserat, legionibus in hiberna deductis – in Italiam profectus est. Ob easque res ex litteris Caesaris dies quindecim supplicatio decreta est, quod ante id tempus accidit nulli.

- | | | |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | pacare
barbari, orum m. Pl.
opinio, opinionis f.
perferre, -fero, pertuli, perlatum | – befrieden
– die Barbaren
– (guter) Ruf
– überbringen; [im Passiv:] dringen |
| 2 | natio, nationis f.
Rhenus, i m. | – Volk
– Rhein |
| 3 | obses, obsidis m./f.
imperatum, i n.
polliceri, polliceor, pollicitus sum | – Geisel
– Befehl
– versprechen |
| 4 | Illyricum, i n.
properare
initium, ii n.
aestas, aestatis f. | – Illyrien [röm. Provinz]
– eilen
– Anfang
– Sommer |
| 5 | reverti, revertor, reverti, reversum
<i>Carnutes, Andes, Turonos</i> | – zurückkehren
– [Namen von Völkern] |
| 6 | hiberna, orum n. Pl.
deducere, -o, deduxi, deductum | – Winterlager
– wegführen |
| 7 | ob + Akk.
litterae, arum f. Pl.
<i>dies quindecim supplicatio (supplicationis f.)</i>
decernere, -o, decrevi, decretum | – wegen
– [hier:] Berichte
– „ein fünfzehntägiges Dankfest“
– beschließen |
| 8 | tempus, temporis n.
accidere, -o, accidi | – Zeit
– zuteilwerden; zufallen |

Das römische Heer befindet sich auf dem Marsch durch feindliches Gebiet, da ereignet sich folgendes:

Duae se acies ab duobus lateribus ostendunt; una a primo agmine iter impedire coepit. Qua re nuntiata Caesar suum equitatum – tripertito divisum – contra hostem ire iubet. Pugnatur una omnibus in partibus. Consistit agmen; impedimenta inter legiones recipiuntur. Si qua in parte nostri laborare aut gravius premi vide-
 5 bantur, eo signa inferri Caesar aciemque converti iubebat; quae res et hostes ad insequendum tardabat et nostros spe auxilii confirmabat. Tandem Germani ab dextro latere – summum iugum nacti – hostes loco depellunt fugientesque usque

- | | | |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | latus, lateris n.
primum agmen, primi agminis n. | – Seite, Flanke
– Vorhut |
| 2 | nuntiare
tripertito (Adv.)
dividere, -o, dividi, divisum
contra + Akk. | – meldend
– in drei Abteilungen
– teilen
– gegen |
| 3 | una (Adv.)
consistere, -o, constitui
agmen, agminis n.
impedimentum, i n. | – zusammen, zugleich
– haltmachen
– Heereszug; Marsch
– Gepäck(stück) |
| 4 | recipere, -io, recepi, receptum
laborare
premere, -o, pressi, pressum | – zurückziehen, aufnehmen
– sich abmühen/in Not befinden
– bedrängen |
| 5 | eo (Adv.)
signa inferre (-fero, intuli, inlatum)
convertere, -o, converti, conversum | – dorthin
– zum Angriff vorrücken
– wenden, umwenden |
| 6 | insequi, insequor, insecutus sum
tardare ad + Akk.
confirmare
tandem (Adv.)
Germani, orum m. Pl. | – nachsetzen, verfolgen
– bei etw. aufhalten/hemmen
– stärken
– endlich
– die Germanen [gemeint sind germanische Hilfstruppen der Römer] |
| 7 | iugum, i n.
nancisci, nanciscor, nactus sum
depellere (-o, depuli, depulsum) + Abl.
usque ad + Akk. | – Bergrücken, Anhöhe
– erreichen, erlangen
– von etw. vertreiben
– bis zu etw. |

ad flumen, ubi Ariovistus cum pedestribus copiis consederat, persequuntur compluresque interficiunt. Qua re animadversa reliqui – ne circumvenirentur, veriti –

10 se fugae mandant. Omnibus locis fit caedes.

- | | | |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 8 | pedestris, e
considerare, -o, consedi, consessum
persequi, persequor, persecutus sum
complures, complura | – zum Fußvolk gehörig, Fuß-
– sich niederlassen
– verfolgen
– ziemlich viele |
| 9 | circumvenire, -o, -veni, circumventum
veritus (a, um), <i>ne + Konj.</i> | – umzingeln
– fürchtend/in der Furcht, <i>daß</i> |
| 10 | se fugae mandare
caedes, caedis f. | – fliehen
– Gemetzel, Blutbad |

Ein römisches Lager wird von einer Übermacht von Feinden angegriffen:

Cum iam amplius horis sex continenter pugnaretur ac non solum vires, sed etiam tela nostros deficerent atque hostes acrius instarent languidioribusque nostris vallum scindere et fossas complere coepissent resque esset iam ad extremum perducta casum, Titus Pullo, primi pili centurio, et item Lucius Vorenus, 5 tribunus militum, vir et consilii magni et virtutis, ad Cottam adcurrunt; atque unam esse spem salutis docent, si eruptione facta extremum auxilium experientur. Itaque convocatis centurionibus celeriter milites certiores facit: paulisper in-

- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 amplius (Adv.)
hora, ae f.
sex (wird nicht dekliniert)
continens, continentis
non solum ..., sed etiam
vires, virium f. Pl. | – mehr
– Stunde
– sechs
– ununterbrochen
– nicht nur ..., sondern auch
– Kräfte |
| 2 deficere (-io, defeci, defectum) + Akk.
instare, -o, institi
languidus, a, um | – jdm. fehlen
– herandrängen
– träger, matt |
| 3 scindere, -o, scidi, scissum
complere, -eo, complevi, completum
extremus, a, um | – aufreißen
– auffüllen
– der äußerste/letzte |
| 4 perducere, -o, perduxi, perductum
casus, us m.
primi pili centurio (centurionis) m.
item | – [im Passiv:] gelangen
– Ende; Untergang; Zuspitzung
– der rangälteste Hauptmann
– ebenso |
| 5 tribunus (tribuni) militum m.
Cotta, ae m.
adcurrere (-o, adcuri) ad + Akk. | – Militärtribun
– [Unterfeldherr Caesars]
– zu jdm. laufen |
| 6 eruptio, eruptionis f.
experiri, experior, expertus sum | – Ausbruch
– ausprobieren, versuchen |
| 7 convocare
centurio, centurionis f.
aliquem certiores facere
paulisper (Adv.)
intermittere, -o, intermisi, intermissum | – zusammenrufen
– Hauptmann
– jdn. benachrichtigen
– eine kurze Zeit lang
– unterbrechen |

termitterent proelium ac tantummodo tela missa exciperent seque ex labore reficerent, post dato signo ex castris erumperent atque omnem spem salutis in virtu-

10 te ponerent.

8 tantummodo (Adv.)

excipere, -io, excepi, exceptum
se reficere (-io, refeci) *ex + Abl.*

- nur
- auffangen, aufgreifen
- sich von *etw.* erholen

9 erumpere, -o, erupi, eruptum

- ausbrechen

Labienus, ein Unterfeldherr Caesars, hat sich bei der überhasteten Verfolgung germanischer Truppen mit seinen erschöpften Soldaten in eine Falle locken lassen:

Equitatus hostium ab utroque cornu circumire aciem nostram et aversos prote-
rere incipit. Cum cohortes ex acie procurrissent, Germani integri celeritate im-
petum nostrorum effugiebant; rursusque ad ordines suos se recipientes circum-
ibant et ab acie excludebant. Sic neque in loco manere ordinesque servare neque
5 procurrere et casum subire tutum videbatur.

Hostium copiae crebro augebantur; nostris vires lassitudine deficiebant; si-
mul ii, qui vulnera acceperant, neque acie excedere neque in locum tutum referri

- | | | |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | uterque, utraque, utrumque
circumire, -eo, circumii, circumitum
aversus, a, um
proterere, -o, protrivi, protritum | – jeder (von beiden), beide
– umgehen, umzingeln
– abgewandt
– vernichten, aufreiben |
| 2 | cum + Konjunktiv
procurrere, -o, procurri
integer, integra, integrum
celeritas, celeritatis f. | – [hier:] immer wenn
– hervorlaufen
– [hier:] ungeschwächt, frisch
– Schnelligkeit, Geschwindigkeit |
| 3 | effugere (-io, effugi) + Akk.
rursus (Adv.)
ordo, ordinis m. | – einer Sache entgehen/entkommen
– wiederum
– Glied, Linie; Kompanie |
| 4 | excludere (-o, excludi, exclusum) a + Abl.
servare | – von etw. abschneiden
– bewahren, beibehalten |
| 5 | casum subire (-eo, subii)
tutus, a, um | – den Kampf wagen
– sicher |
| 6 | crebro (Adv.)
augere, -eo, auxi, auctum
vires, virium f. Pl.
lassitudo, lassitudinis f.
deficere, -io, defeci, defectum
simul (Adv.) | – oft, schnell nacheinander
– vermehren, vergrößern
– Kräfte
– Erschöpfung
– schwinden, abnehmen
– zugleich |
| 7 | vulnus, vulneris n.
excedere (-o, excessi, excessum) + Abl.
referre, -fero, retuli, relatum | – Wunde, Verletzung
– etw. verlassen
– [im Passiv:] sich zurückziehen |

poterant, quod tota acies equitatu hostium circumdata tenebatur. Hi – de sua salute desperantes – (ut extremo vitae tempore homines facere consuerunt) aut
 10 mortem miserabantur aut parentes suos commendabant, si quos ex eo periculo fortuna servare potuisset. Plena erant omnia timoris et luctus.

Labienuus, ubi – perterritis omnibus – neque cohortationes suas neque preces audiri intellegit, – unam (ut in miseris rebus) spem reliquam salutis esse arbitratus – proximos colles capere universos atque eo signa inferri iubet. Hos quoque
 15 praeoccupat – missus ab Ariovisto – equitatus. Tum vero ad summam despera-

- | | |
|--------------------------------------------|------------------------------------|
| 8 circumdare, -o, circumdedi, circumdatum | – umzingeln, umgeben |
| 9 desperare <i>de + Abl.</i> | – an etw. verzweifeln |
| extremus, a, um | – der letzte |
| tempus, temporis n. | – Zeit |
| consuescere, -o, consuevi, consuetum | – [Perfekt:] gewohnt sein, pflegen |
| consuerunt | – = consueverunt |
| 10 mors, mortis f. | – Tod |
| miserari, miseror, miseratus sum | – beklagen, bejammern |
| parentes, parentum m. Pl. | – die Eltern |
| commendare | – empfehlen, ans Herz legen |
| periculum, ii n. | – Gefahr |
| 11 plenus (a, um) + <i>Genitiv</i> | – voll von etw. |
| timor, timoris m. | – Furcht |
| luctus, us m. | – Trauer |
| 12 perterrere, -eo, perterrui, perterritum | – sehr erschrecken |
| cohortatio, cohortationis f. | – Aufmunterung, Zuspruch |
| preces, precum f. Pl. | – Bitten |
| 13 <i>ut in miseris rebus</i> | – „angesichts dieser elenden Lage“ |
| arbitratus, a, um | – meinend, in der Meinung |
| 14 collis, collis m. | – Hügel |
| universi, ae, a | – alle zusammen |
| eo (Adv.) | – dorthin |
| signum inferre (-fero, intuli, inlatum) | – zum Angriff vorrücken |
| quoque (nachgestellt) | – auch |
| 15 praeoccupare | – vorher besetzen |
| Ariovistus, i m. | – [Anführer der Germanen] |
| desperatio, desperationis f. | – Verzweiflung |

tionem nostri perveniunt; et partim fugientes ab equitatu interficiuntur, partim integri procumbunt.

Hortatur Labienum L. Balbus, praefectus equitum, – cum paucis equitibus circumsistens –, ut fuga salutem petat atque in castra contendat; et se ab eo non
 20 discessurum pollicetur. At Labienus numquam se – amisso exercitu, quem a Caesare fidei commissum acceperit – in eius conspectum reversurum confirmat; atque ita proelians interficitur. Equites ex proelio perpauci se recipiunt; milites ad unum omnes interficiuntur.

- | | | |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 16 | pervenire (-io, perveni) <i>ad + Akk.</i>
partim ... partim | – <i>in etw. geraten, zu etw. kommen</i>
– teils ... teils |
| 17 | inter, integra, integrum
procumbere, -o, procubui | – [hier:] unversehrt, unverletzt
– zusammenbrechen |
| 18 | hortari, hortor, hortatus sum
praefectus, i m. | – ermahnen, auffordern
– Befehlshaber |
| 19 | circumsistere, -o, circumsteti
fuga salutem petere (-o, petivi) | – umringen, sich herumstellen
– sein Heil in der Flucht suchen |
| 20 | discedere, -o, discessi, discessum
polliceri, polliceor, pollicitus sum
numquam (Adv.)
amittere, -o, amisi, amissum | – weichen, sich entfernen
– versprechen
– niemals
– verlieren |
| 21 | committere, -o, commisi, commissum
conspectus, us m.
reverti, revertor, reverti, reversum
confirmare | – [hier:] anvertrauen
– Anblick; Gesichtskreis
– zurückkehren
– bekräftigen, bestimmt erklären |
| 22 | proeliari, proelior, proeliatum sum
perpauci, ae, a
<i>ad unum omnes</i> | – kämpfen
– sehr wenige
– „bis auf den letzten Mann“ |

Das römische Heer befindet sich während einer Schlacht in einer fast aussichtlosen Lage, da kommt endlich die 10. Legion als Verstärkung:

Decimae legionis adventu tanta rerum commutatio est facta, ut nostri (etiam qui – vulneribus confecti – procubuissent) – scutis innixi – proelium redintegrarent, calones – perterritos hostes conspicati – etiam inermes armatis occurrerent, equites vero, ut turpitudinem fugae virtute delerent, omnibus in locis pugnae studio
 5 se legionariis militibus praeferrent. At hostes etiam in extrema spe salutis tantam virtutem praestiterunt, ut, cum primi eorum cecidissent, proximi iacentibus insisterent atque ex eorum corporibus pugnarent, his deiectis et coacervatis cadave-

- | | | |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | decimus, a, um
adventus, us m.
commutatio, commutationis f. | – der zehnte
– Ankunft
– Veränderung |
| 2 | vulnus, vulneris n.
procumbere, -o, procubui, procubitum
scutum, i n.
inniti (innitor, innixus sum) + Abl.
redintegrare | – Wunde
– niederfallen
– Schild
– sich auf etw. stützen
– wieder aufnehmen |
| 3 | calo, calonis m.
perterritus, a, um
conspicari, conspicor, conspicatus sum
inermis, e
armatus, a, um
occurrere (-o, occurri) + Dat. | – Troßknecht
– sehr erschrocken
– erblicken
– unbewaffnet
– bewaffnet
– auf jdn. losgehen, jdn. angreifen |
| 4 | turpitude, turpitudinis f.
delere, -eo, delevi, deletum
pugna, ae f.
se praeferre (-fero, praetuli) + Dat. | – Schmach, Schande
– zerstören, auslöschen
– Schlacht
– jdn. überflügeln |
| 5 | legionarius, a, um
extremus, a, um | – zur Legion gehörig, Legions-
– der äußerste; der letzte |
| 6 | praestare, -o, praestiti
cadere, -o, cecidi, casum
iacere, -eo, iacui
insistere (-o, institi) + Dat. | – an den Tag legen, beweisen
– fallen
– liegen
– sich auf jdn. stellen |
| 7 | deicere, -io, deieci, deiectum
coacervare
cadaver, cadaveris n. | – zu Boden strecken
– aufhäufen
– Leichnam |

ribus, qui superessent, (ut ex tumulo) tela in nostros conicerent pilaque intercepta remitterent.

- | | |
|------------------------------------------|----------------------|
| 8 superesse, -sum, superfui | - übrig sein |
| tumulus, i m. | - Hügel |
| conicere, -io, conieci, coniectum | - schleudern, werfen |
| pilum, i n. | - Wurfspieß |
| intercipere, -io, intercepi, interceptum | - auffangen |
| 9 remittere, -o, remisi, remissum | - zurückwerfen |

Römische Truppen haben eine germanische Stadt lange belagert:

Caesar iis, qui primi murum ascendissent, praemia proposuit militibusque signum dedit. Illi subito ex omnibus partibus evolaverunt murumque celeriter compleverunt.

Hostes – re nova perterriti, muro turribusque deiecti – in foro ac locis patentioribus cuneatim constiterunt hoc animo, ut (si qua ex parte obviam contra veniretur) acie instructa depugnarent. Ubi neminem in aequum locum sese demittere, sed toto undique muro circumfundi viderunt, – veriti, ne omnino spes fugae

- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 ascendere, -o, ascendi, ascensum
praemium, ii n.
proponere, -o, proposui, propositum | – ersteigen, besteigen
– Belohnung
– in Aussicht stellen |
| 2 subito (Adv.)
evolare
complere, -eo, complevi, completum | – plötzlich
– hervoreilen
– vollständig besetzen |
| 4 res nova, rei novae f.
perterrere, -eo, perterrui, perterritum
turris, turris f.
deicere (-io, deieci, deiectum) + Abl.
forum, i n.
patens, patentis | – neue Lage
– sehr erschrecken
– Turm, Wachturm
– von etw. herabwerfen/vertreiben
– Marktplatz
– offen, frei |
| 5 cuneatim (Adv.)
consistere, -o, constitui
<i>hoc animo, ut</i> + Konj.
<i>obviam contra</i> | – keilförmig
– sich aufstellen
– „mit der Absicht, daß“
– „feindlich entgegen“ |
| 6 instruere, -o, instruxi, instructum
depugnare
aequus, a, um
demittere, -o, demisi, demissum | – aufstellen
– bis zur Entscheidung kämpfen
– eben
– herablassen, hinabbegeben |
| 7 undique (Adv.)
circumfundere, -o, -fudi, circumfusum
veritus (a, um), ne
omnino | – von allen Seiten
– heranströmen; umringen
– fürchtend/in der Furcht, daß
– überhaupt |

tolleretur – abiectis armis ultimas oppidi partes continenti impetu petiverunt;
 parsque ibi, cum angusto exitu portarum se ipsi premerent, a militibus, pars –
 10 iam egressa portis – ab equitibus est interfecta.

Nec fuit quisquam, qui praedae studeret. Sic et Avaricensi caede et labore
 operis incitati – non aetate confectis, non mulieribus, non infantibus pepercerunt.
 Denique ex omni eo numero, qui fuit circiter milium XL, vix DCCC, qui primo
 clamore audito se ex oppido eiecerant, incolumes ad Ariovistum pervenerunt.

- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8 tollere, -o, sustuli, sublatum
abicere, -io, abieci, abiectum
ultimus, a, um
continens, continentis
impetus, us m. | – beseitigen, vernichten
– wegwerfen
– der äußerste, der entfernteste
– ununterbrochen
– [hier:] stürmischer Lauf |
| 9 ibi
angustus, a, um
exitus, us m.
porta, ae f.
premere, -o, pressi, pressum | – dort
– eng
– Ausgang
– Tor
– bedrängen, pressen |
| 10 egredi (egredior, egressus sum) + Abl. | – aus etw. herauskommen |
| 11 quisquam, quicquam
praeda, ae f.
studere (-eo, studui) + Dat.
caedes Avaricensis, caedis Avaricensis f.
labor, laboris m. | – irgendeiner
– Beute
– sich um etw. bemühen
– Blutbad bei Avaricum
– Arbeit, Mühe |
| 12 opus, operis n.
incitare
aetas, aetatis f.
conficere, -io, confeci, confectum
mulier, mulieris f.
infans, infantis m./f.
parcere (-o, peperci) + Dat. | – [hier:] Schanzarbeit
– anstacheln
– Alter
– schwächen
– Frau
– Kind
– jdn. schonen |
| 13 denique
circiter (Adv.)
XL
vix
DCCC | – schließlich
– ungefähr
– vierzig
– kaum
– 800 |
| 14 se eicere (-io, eieci)
incolumis, e
Ariovistus, i m. | – sich stürzen
– unversehrt
– [Anführer der Germanen] |

Vor einem Feldzug gegen die Germanen:

Caesar dum paucos dies ad Vesontionem rei frumentariae commeatusque causa moratur, ex percontatione nostrorum vocibusque Gallorum ac mercatorum, qui ingenti magnitudine corporum Germanos, incredibili virtute atque exercitatione in armis esse praedicabant (saepe numero sese – cum his congressos – ne vultum
 5 quidem atque aciem oculorum dicebant ferre potuisse), tantus subito timor omnem exercitum occupavit, ut non mediocriter omnium mentes animosque perturbaret.

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 Vesontio, Vesontionis f.
res frumentaria, rei frumentariae f.
commeatus, us m. | – [Städtename]
– Getreide
– Nachschub |
| 2 morari, moror, moratus sum
percontatio, percontationis f.
vox, vocis f.
mercator, mercatoris m. | – sich aufhalten
– Erkundigung, Nachfrage
– Äußerung
– Kaufmann |
| 3 ingens, ingentis
magnitudo, magnitudinis f.
Germani, Germanorum m. Pl.
incredibilis, e
exercitatio, exercitationis f. | – ungeheuer
– Größe
– die Germanen
– unglaublich
– Übung |
| 4 praedicare

saepe numero (Adv.)
congradi, congradior, congressus sum
ne ... quidem
vultus, us m. | – nachdrücklich hervorheben/erklären
– oft
– zusammentreffen
– nicht einmal
– Miene |
| 5 acies, aciei f.
oculus, i m.
subito (Adv.)
timor, timoris m. | – [hier:] Blick
– Auge
– plötzlich
– Furcht |
| 6 occupare
mediocris, e
mens, mentis f.
perturbare | – überfallen, ergreifen
– mittelmäßig
– Geist
– verwirren |

Hic primum ortus est a tribunis militum, praefectis reliquisque, qui – ex urbe amicitiae causa Caesarem secuti – non magnum in re militari usum habebant. ...

10 [Manche erbitten von Caesar eine Beurlaubung wegen angeblicher Verpflichtungen in Rom.] Nonnulli – pudore adducti –, ut timoris suspicionem vitarent, remanebant. Hi neque vultum fingere neque interdum lacrimas tenere poterant; – abdit in tabernaculis – aut suum fatum querebantur aut cum familiaribus suis commune periculum miserabantur. Vulgo totis castris testamenta obsignabantur.

8	primum (Adv.) oriri (orior, ortus sum) a + Abl. tribunus (i m.) militum praefectus, i m. urbs, urbis f.	– zuerst – von etw. ausgehen – Militärtribun, Oberst – Hauptmann – Hauptstadt [d. h. Rom]
9	amicitia, ae f. res militaris, rei militaris f. usus, us m.	– Freundschaft – Kriegswesen – Übung
11	pudor, pudoris m. adducere, -o, adduxi, adductum timor, timoris m. suspicio, suspicionis f. vitare remanere, -eo, remansi, remansum	– Scham – veranlassen – Furcht – Verdacht – vermeiden, meiden – zurückbleiben
12	fingere, -o, finxi, fictum interdum (Adv.) lacrima, ae f.	– [hier:] verstellen – bisweilen, manchmal – Träne
13	abdere, -o, abdididi, abditum tabernaculum, i n. fatum, i n. queri, queror, questus sum familiaris, is m.	– verbergen – Zelt – Schicksal – beklagen – Freund, Vertrauter
14	communis, e periculum, i n. miserari, miseror, miseratus sum vulgo (Adv.) testamentum, i n. obsignari, obsignor, obsignatus sum	– gemeinsam – Gefahr – bejammern – allgemein; vor aller Welt – Testament – untersiegeln, besiegeln

Die Verteidiger einer gallischen Stadt haben einen letzten Versuch unternommen, den Belagerungsring der Römer zu zerstören:

Omnia experti Galli, quod res nulla successerat, postero die consilium ceperunt ex oppido profugere – hortante et iubente Cingetorige. Id silentio noctis conati non magna iactura suorum sese effecturos sperabant, propterea quod neque longe ab oppido castra Cingetorigis aberant et palus perpetua, quae intercedebat, 5 Romanos ad insequendum tardabat. Iamque haec facere noctu apparabant, cum matres familiae repente in publicum procurrerunt flentesque – proiectae ad pe-

- | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 experiri, experior, expertus sum
succedere, -o, successi, successum | – versuchen, probieren
– gelingen, glücken |
| 2 profugere, -io, profugi
hortari, hortor, hortatus sum
Cingetorig, Cingetorigis m.
silentium, ii n.
nox, noctis f. | – entfliehen
– auffordern
– [Anführer der Gallier]
– Schweigen
– Nacht |
| 3 iactura, ae f.
efficere, -io, effeci, effectum
sperare
propterea
longe (Adv.) | – Verlust
– bewirken, bewerkstelligen
– hoffen
– deswegen
– weit |
| 4 palus, paludis f.
perpetuus, a, um
intercedere, -o, intercessi, intercessum | – Sumpf
– zusammenhängend
– dazwischen liegen |
| 5 insequi, insequor, insecutus sum
tardare <i>ad + Akk.</i>
noctu
apparare | – nachsetzen, verfolgen
– <i>an etw.</i> hindern
– „in der Nacht“
– vorbereiten |
| 6 mater (matris f.) familiae
repente (Adv.)
publicum, i n.
procurrere, -o, procurri, procursum
flere, -eo, flevi
proicere, -io, proieci, proiectum
pes, pedis m. | – Mutter
– plötzlich
– Öffentlichkeit, Straße
– (hervor)laufen, eilen
– weinen
– hinwerfen
– Fuß |

des suorum – omnibus precibus petierunt, ne se et communes liberos hostibus ad supplicium dederent, quas ad capiendam fugam naturae et virium infirmitas impediret.

10 Ubi eos in sententia perstare viderunt (quod plerumque in summo periculo timor misericordiam non recipit), conclamare et signicare de fuga Romanis cooperunt. Quo timore perterriti – Galli, ne ab equitatu Romanorum viae praeoccuparentur, consilio destiterunt.

- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7 preces, precum f. Pl.
<i>petierunt</i>
communis, e
liberi, liberorum m. Pl. | – Bitten
– = <i>petiverunt</i>
– gemeinsam
– Kinder |
| 8 supplicium, ii n.
dedere, -o, dedidi, deditum
natura, ae f.
vires, virium f. Pl.
infirmitas, infirmitatis f.
impedire | – Bestrafung; Todesstrafe
– ausliefern
– Natur
– Kräfte
– Schwäche
– hindern |
| 10 sententia, ae f.
perstare, -o, perstiti
plerumque (Adv.)
periculum, i n. | – Ansicht, Meinung
– beharren, verharren
– meistens
– Gefahr |
| 11 timor, timoris m.
misericordia, ae f.
recipere, -io, recepi, receptum

conclamare
significare | – Furcht
– Mitleid
– [hier:] gestatten; aufkommen lassen
– ein Geschrei erheben
– ein Zeichen geben |
| 12 perterrere, -eo, perterrui, perterritum
praeoccupare | – erschrecken
– vorher besetzen |
| 13 desistere (-o, destiti) + Abl. | – von etw. ablassen |

1) Sequani cum per se minus valerent, Germanos et Ariovistum sibi adiunxerant.

Sequani, orum m. Pl.	– die Sequaner [Volksstamm]
<i>per se</i>	– „von sich aus“
valere, -eo, valui	– stark sein; vermögen
Germani, orum m. Pl.	– die Germanen
Ariovistus, i m.	– [Personenname]
adiungere, -o, adiunxi, adiunctum	– anschließen; verbünden

2) Cum per eorum fines triduum iter fecisset, inveniebat ex captivis Sabim flumen a castris suis non amplius milibus passuum decem abesse.

1 triduum, i n.	– Zeitraum von drei Tagen
invenire, -io, -veni	– (heraus-)finden
captivus, i m.	– (Kriegs)Gefangener
2 Sabis, Sabis f.	– [Flußname]
amplius (Adv.)	– weiter
milia (miliū) passuum	– tausend Doppelschritte [= eine Meile]
decem (wird nicht dekliniert)	– zehn

3) Cum hostium acies a sinistro cornu pulsa atque in fugam coniecta esset, a dextro cornu vehementer multitudine suorum nostram aciem premebant.

1 conicere, -io, conieci, coniectum	– werfen, treiben
2 vehementer (Adv.)	– heftig
premere, -o, pressi, pressum	– bedrängen, hart zusetzen

4) Hoc toto proelio, cum ab hora septima ad vesperum pugnatum sit, aversum hostem videre nemo potuit.

1 hora, ae f.	– Stunde
septimus, a, um	– der siebte
vesper, vesperi m.	– Abend
avertere, -o, averti, aversum	– vertreiben; [Passiv auch:] sich umwenden

1) Dabat operam, ut in officio Dumnorigem contineret.

operam dare (do, dedi)	– sich Mühe geben
officium, ii n.	– Pflicht; Gehorsam
Dumnorig, Dumnorigis m.	– [Personenname]
continere, -eo, continui, contentum	– halten, erhalten

2) Caesar finitimis imperavit, ut ab iniuria et malificio se suosque prohiberent.

maleficium, ii n.	– Verbrechen
-------------------	--------------

3) Ariovistus castra fecit eo consilio, uti frumento commeatuque Caesarem intercluderet.

1 Ariovistus, i m.	– [Personenname]
commeatus, us m.	– Nachschub
intercludere (-o, -clusi, interclusum) + Abl.	– von etw. abschneiden

4) Tantam sibi Indutiomarus in Gallia auctoritatem comparaverat, ut undique ad eum legationes concurrerent.

1 Indutiomarus, i m.	– [Personenname]
auctoritas, auctoritatis f.	– Ansehen, Einfluß
comparare	– verschaffen
2 legatio, legationis f.	– Gesandtschaft
concurrere, -o, concurrere	– zusammenlaufen

5) Naves adeo graviter conflixerunt, ut vehementissime utraque ex concursu laborarent.

1 navis, navis f.	– Schiff
adeo (Adv.)	– so
graviter (Adv.)	– schwer; heftig
confligere, -o, conflixi, conflictum	– zusammenstoßen
vehementissime (Adv.)	– sehr heftig
uterque, utraque, utrumque	– jeder (von beiden)
concursum, us m.	– Zusammenstoßen
laborare	– in Bedrängnis geraten

1) Helvetii – repentino Caesaris adventu commoti – legatos ad eum mittunt.

Helvetii, orum m. Pl.	– die Helvetier [Volksstamm]
repentinus, a, um	– plötzlich
adventus, us m.	– Ankunft
commovere, -eo, commovi, commotum	– bewegen, veranlassen

2) Germani usque ad munitiones sequuntur.

Germani, orum m. Pl.	– die Germanen
usque ad + Akk.	– bis zu
munitio, munitionis f.	– Befestigung
sequi, sequor, secutus sum	– folgen

3) Sabinus – suos hortatus – signum dat.

Sabinus, i m.	– [Unterfeldherr Caesars]
hortari, hortor, hortatus sum	– ermahnen

4) Barbari – reliquis copiis subsecuti – nostros navibus egredi prohibebant.

barbari, orum m. Pl.	– Barbaren, Fremde
subsequi, subsequor, subsecutus sum	– nachfolgen
navis, navis f.	– Schiff
egredi (egredior, egressus sum) + Abl.	– etw. verlassen

5) Caesar – summam copiam frumenti et reliqui commeatus nactus – exercitum ex labore atque inopia reficit.

1 commeatus, us m.	– Proviant
nancisci, nanciscor, nactus sum	– erlangen, bekommen
2 labor, laboris m.	– Mühe, Not; Arbeit
reficere (-io, refeci, refectum) ex + Abl.	– sich von etw. erholen lassen

6) Consecutus id, quod animo proposuerat – Caesar receptui cani iussit.

consequi, consequor, consecutus sum	– erreichen, erlangen
proponere, -o, proposui, propositum	– sich vornehmen
receptui canere (-o, cecini)	– zum Rückzug blasen

1) Proelio renovato legionarii hostes non fuderunt.

renovare	- wiederaufnehmen, erneuern
legionarius, ii m.	- Legionär
fundere, -o, fudi, fustum	- schlagen, vertreiben

2) Hostium consiliis intellectis Caesar castra movit.

3) Nostri signo dato oppidum oppugnaverunt.

4) Romanorum acie instructa hostes castris se tenebant.

instruere, -o, instruxi, instructum	- aufstellen
-------------------------------------	--------------

5) Multis expugnatis oppidis Caesar navigia exspectare statuit.

navigium, ii n.	- Schiff
-----------------	----------

6) Caesar partitis copiis cum C. Fabio legato et M. Crasso quaestore celeriterque effectis pontibus adit tripertito.

1 partire, -io, partivi, partitum	- teilen
C. Fabius	- [Personenname]
M. Crassus	- [Personenname]
quaestor, quaestoris m.	- Quästor, Zahlmeister
2 efficere, -io, effeci, effectum	- erstellen, herstellen
pons, pontis m.	- Brücke
adire, adeo, adii	- sich nähern
tripertito (Adv.)	- in drei Abteilungen

7) Barbari consilio Romanorum cognito, praemisso equitatu nostros navibus egredi prohibebant.

1 barbari, orum m. Pl.	- die Barbaren/Fremden
praemittere, -o, praemisi, praemissum	- vorausschicken
navis, navis f.	- Schiff
egredi (egredior, egressus sum) + Abl.	- etw. verlassen

1) Q. Lucianus – fortissime pugnans –, dum circumvento filio subvenit, interficitur.

1 Q. Lucianus, i m.	– [Personenname]
fortissime (Adv.)	– sehr tapfer
circumvenire, io, -veni, circumventum	– umzingeln
subvenire, -io, subveni, subventum	– zu Hilfe kommen

2) Multis de causis Caesar maiorem Galliae motum exspectans per legatos dilectum habere instituit.

1 de + Abl.	– [hier:] wegen, aus
motus, us m.	– Aufstand
dilectum habere (-eo, habui)	– eine Aushebung vornehmen
2 instituere, -o, institui	– beginnen

3) Caesar exploratis regionibus, albente caelo omnes copias castris educit.

explorare	– auskundschaften
regio, regionis f.	– Gegend, Gebiet
albere, -eo, –	– weiß sein, bleich sein
caelum, i n.	– Himmel
educere (-o, eduxi, eductum) + Abl.	– aus etw. herausführen

4) C. Valerius Procillus, cum a custodibus in fuga – trinis catenis vinctus – traheretur, in ipsum Caesarem – hostes equitatu persequentem – incidit.

1 C. Valerius Procillus	– [Personenname]
custos, custodis m.	– Wächter, Bewacher
trini, ae, a	– [hier:] drei
catena, ae f.	– Kette
vincire, -io, vinxi, vinctum	– fesseln
trahere, -o, traxi, tractum	– ziehen, schleppen
2 persequi, persequor, persecutus sum	– verfolgen
incidere (-o, incidi) in + Akk.	– auf jdn. stoßen/treffen

1) Usipetes et Tenctheri magna multitudine hominum flumen Rhenum transierunt. Causa transeundi fuit, quod a Suebis bello premebantur.

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------|
| 1 Usipetes, Usipetum m. Pl. | – die Usipeter [Volksname] |
| Tenctheri, orum m. Pl. | – die Tenctherer [Volksname] |
| transire, -eo, transii, transitum | – überschreiten |
| 2 Suebi, orum m. Pl. | – die Sueben [Volksname] |
| premere, -o, pressi, pressum | – bedrängen, verfolgen |

2) Eos retinendos non censuit.

- | | |
|----------------------------------|----------------|
| retinere, -eo, retinui, retentum | – zurückhalten |
| censere, -eo, censui, censum | – meinen |

3) Caesar maturandum sibi existimavit.

- | | |
|----------|---------|
| maturare | – eilen |
|----------|---------|

4) Hostes et de expugnando oppido et de flumine transeundo spem se fefellisse intellexerunt; neque nostros in locum iniquiorem progredi pugnandi causa viderunt.

- | | |
|--------------------------------------|-----------------|
| 1 transire, -eo, transii, transitum | – überschreiten |
| fallere, -o, fefelli | – täuschen |
| 2 iniquus, a, um | – ungünstig |
| progredi, progredior, progressus sum | – vorrücken |

5) Temporis tanta fuit exiguitas hostiumque tam paratus ad dimicandum animus, ut ad galeas induendas tempus defuerit.

- | | |
|---------------------------|--------------------|
| 1 tempus, temporis n. | – Zeit |
| exiguitas, exiguitatis f. | – Kürze, Knappheit |
| dimicare | – kämpfen |
| 2 galea, ae f. | – Helm |
| induere, -o, indui | – anlegen |
| desse, desum, defui | – fehlen |

1) Qui proximi Oceano fuerunt, hi insulis sese occultaverunt.

Oceanus, i m.	– Ozean
insula, ae f.	– Insel
occultare	– verbergen, verstecken

2) Accidit, quod fuit necesse.

accidere, -o, accidi	– sich ereignen/zutragen
necesse	– notwendig

3) Quos possunt, consecretantur atque occidunt.

consecretari, consecretor, consecatus sum	– verfolgen
-------------------------------------------	-------------

4) L. Fabius centurio quique una murum ascenderant, – circumventi atque interfecti – de muro praecipitabantur.

1 L. Fabius, ii m.	– [Personenname]
centurio, centurionis m.	– Hauptmann
una (Adv.)	– mit jdm. zusammen
murus, i m.	– Mauer
ascendere, -o, ascendi, ascensum	– ersteigen, erklimmen
circumvenire, -io, -veni, circumventum	– umzingeln
2 praecipitare	– stürzen

5) Quae gravissime adflictae erant naves, earum materia Caesar ad reliquas reficiendas utebatur; et, quae ad eas res erant usui, ex continenti comportari iubebat.

1 gravissime (Adv.)	– am schwersten; sehr schwer
adfligere, -o, adflixit, adflictum	– beschädigen
navis, navis f.	– Schiff
materia, ae f.	– Baumaterial, Bauholz
2 usui (Dat.) esse	– nützlich/dienlich sein
continens, continentis f.	– Festland, Kontinent
comportare	– liefern

6) Vercingetorix Alesiam, quod est oppidum Mandubiorum, iter facere coepit.

Vercingetorix, Vercingetorigis m.	- [Personenname]
Alesia, ae f.	- [Städtename]
Mandubii, orum m. Pl.	- [Volksname]

7) Eo postquam Caesar pervenit, obsides, arma, servos, qui ad eos perfugissent, poposcit.

1 eo (Adv.)	- dorthin
obses, obsidis m./f.	- Geisel
servus, i m.	- Sklave
perfugere, -io, perfugi	- (hin-)fliehen
2 poscere, -o, posci	- fordern

8) Caesar equitatum omnem praemittit, qui videant, quas in partes hostes iter faciant.

praemittere, -o, praemisi, praemissum	- vorausschicken
---------------------------------------	------------------

9) Nihil, quod ipsis esset indignum, committebant.

indignus (a, um) + Abl.	- jds. unwürdig
committere, -o, commisi, commissum	- begehen, sich zu schulden kommen lassen

10) Quae ad eam rem usui sint, militibus imperat.

usui (Dat.) esse	- nützlich/dienlich sein
------------------	--------------------------

11) Ad haec Ariovistus respondit: ius esse belli, ut, qui vicissent, iis, quos vicissent, quem ad modum vellent, imperarent.

1 Ariovistus, i m.	- [Personenname]
ius, iuris n.	- Recht
2 quem ad modum	- wie

Über die Bedeutung Caesars

Es gibt nur wenige Menschen, die solche Spuren in der Geschichte hinterlassen haben wie Gaius Iulius Caesar: Auf ihn geht die Einteilung des Jahres in 365 Tage (mit einem Schaltjahr alle vier Jahre) zurück, nach ihm wurde der siebte Monat des Jahres benannt, und in den Titeln „Kaiser“ und „Zar“ lebt er als Synonym für höchste Machtfülle weiter. Die von ihm durchgeführte Unterwerfung Galliens kann – mag man auch ihre moralische Legitimität bezweifeln – in ihrer welthistorischen

Bedeutung gar nicht überschätzt werden. Sie öffnete das Gebiet des heutigen Frankreich der römischen Zivilisation, und die zur Absicherung seiner Eroberung gedachten zwei Britanienexpeditionen in den Jahren 55 und 54 v. Chr. bereiteten die Besetzung Englands im Jahre 43 n. Ch. durch Claudius vor. Sie beendeten damit einen Zustand, von dem Joseph Conrad in seiner Erzählung „Heart of Darkness“ schreibt: „And this also ... has been one of the dark places of the earth“.

Zur Vorgeschichte des Gallischen Krieges

Zwar fühlten sich die Römer schon seit der sogenannten Gallierkatastrophe (Niederbrennung Roms durch die Kelten 387 v. Chr.) und erst recht nach den Einfällen germanischer Stämme (Kimbern und Teutonen 113-101 v. Chr.) von den Nordvölkern bedroht, doch war Caesars Motiv bei der Unterwerfung Galliens (58-51 v. Chr.) in erster Linie innenpolitischer Natur: Er wollte das außerordentliche Kommando, das er sich auf fünf Jahre für *Gallia cisalpina* (Oberitalien), *Illyricum* (die dalmatinische Küste) und die *provincia Narbonensis*

(etwa das heutige Südfrankreich) hatte übertragen lassen, nutzen, um sich eine militärische Machtbasis zu verschaffen. Mit den Legionen, die ihm vom Senat für einen Krieg in Gallien bewilligt werden mußten, konnte er nämlich gegebenenfalls Druck auf seine Gegenspieler in Rom ausüben. Caesar führte deshalb künstlich eine kritische außenpolitische Lage herbei, um die Möglichkeiten, die ein außerordentliches Kommando bot, voll auszuschöpfen.

Caesars Motive bei der Abfassung des *bellum Gallicum*

An diesem Kommando war nun so ziemlich alles außergewöhnlich: erstens, daß es für drei Provinzen galt, zweitens nicht auf ein Jahr begrenzt war und drittens vom Volk und nicht vom Senat verliehen worden war. Viele, wenn nicht die Mehrheit der Senatoren hielten denn auch Caesars Stellung für verfassungswidrig und warfen ihm darüber hinaus eigenmächtige Truppenaushebungen und Führung eines Eroberungskrieges ohne Ermächtigung (noch dazu gegen z. T. befreundete Stämme) vor. Sie unternahmen ständig Versuche, ihn von seinem Amt abzurufen, und einige gingen 55 v. Chr. sogar soweit, wegen eines Wortbruchs Caesars gegenüber den Germanen seine Auslieferung an die Feinde zu fordern.

Caesar wußte natürlich, daß seine Maßnahmen argwöhnisch beobachtet wurden, und hat deshalb 51 v. Chr. in sieben Büchern, die je ein Kriegsjahr zum Gegenstand haben, eine Darstellung der Vorgänge in Gallien gegeben. Wenn man ihn auch wohl nicht der Geschichtsfälschung zeihen darf, so sind seine Ausführungen doch sichtlich von dem Bemü-

hen geprägt, die eigene Leistung ins rechte Licht zu rücken und sie als Akte der Pflichterfüllung zum Schutz und größeren Ruhme Roms hinzustellen.

Gerade wegen der schmucklosen und nüchternen Art der Darstellung, die den Eindruck von Objektivität erwecken soll, sind sie ein Musterbeispiel für politische Propaganda. Von besonderem Interesse ist hierbei seine Schilderung des Helvetierkrieges in Buch I 2-29, des Krieges, mit dem die Unterwerfung Galliens eingeleitet wurde und aus dem alle anderen zwangsläufig hervorgingen.

Das Heer

Das römische Heer war zur Zeit Caesars folgendermaßen organisiert:¹

1 Legion	=10 Kohorten	= 3600-6000 Mann
1 Kohorte	= 3 Manipel	= 360-600 Mann
5 1 Manipel	= 2 Zenturien	= 120-200 Mann
1 Zenturie		= 60-100 Mann

„Für die Legionen Caesars i. J. 55 v. Chr. wurde eine Durchschnittsstärke von etwa 5000 Mann errechnet, denen 80 Offiziere zuzuzählen sind. ...“

Als Verstärkung der Fußtruppen kamen angeworbene, nicht-römische *auxilia* (Hilfstruppen) zum Einsatz. Sie bestanden aus *equites* und leichtbewaffneten Spezialtruppen, die die italische leichte Infanterie und Kavallerie an Qualität weit übertrafen und im Lauf der Zeit ersetzten. Bekannt sind die treffsicheren *sagittarii* (Bogenschützen) aus Kreta und *funditores* (Schleuderer) von den Balearen. Die *equites alariae* (Reiter auf den Flügeln) rekrutierten sich als Kavallerie in Caesars Heer aus Numidern, Spanier, verbündeten Galliern und Germanen. Sie waren in *turmae* („Schwadrone“) zu je drei Decurien (je 10 Reitern) unterteilt. ... Die Hauptaufgabe der Reiterei war nicht in erster Linie Einsatz in der Schlacht, sondern Aufklärung und Verfolgung. Ihre Effektivstärke lag wahrscheinlich bei 300 bis 400 Mann pro Legion. Beritten waren auch alle Legionsoffiziere. Als *calones* (Pferdeknechte) und *muliones* (Treiber) dienten in der Regel Sklaven. Die Zahl der *calones* wird auf 700 pro Legion, die der *muliones* auf 300 geschätzt. Einer Legion standen etwa 1200 Lasttiere (*muli*) zur Verfügung, den Auxiliärtruppen entsprechend weniger. ... Für eine genaue Zahlenbestimmung der Hilfstruppen fehlen entsprechende Anga-

ben im Text. Aber wenn Caesar bei einer Kriegslist im Feldzug gegen Ariovist zur Täuschung zwei Legionen aus Hilfstruppen erstellte (Gall. I 49,4 und 51,1), kann ihre Zahl mit 10000 Infanteristen angesetzt werden, zu denen während der Gallienzüge noch 3000 bis 4000 Reiter gehört haben dürften. Insgesamt ergibt sich eine stattliche Zahl von Menschen und Tieren, wenn die Berechnung 10 Legionen zugrundelegt, die Caesar im 6. Kriegsjahr (nach Gall. VI 44,3) zur Verfügung hatte:

Kämpfende Truppe

50 Legionare	50000
Auxiliärtruppen zu Fuß	10000
Auxiliärtruppen zu Pferd	3000 (bis 4000)
	<hr/>
	63000 (bis64000)

Bedienungsmannschaften

55 <i>calones</i> der Legionare	7000
<i>muliones</i> der Legionare	3000
<i>calones</i> und <i>muliones</i> der Auxiliärtruppen	1000 (bis 1500)
	<hr/>
	11000 (bis11500)

60 Reit- und Lasttiere

<i>equi</i> der Reiterei	3000 (bis 4000)
<i>equi</i> der Legionsführung	1000
<i>muli</i> der Legionare	12000
<i>muli</i> der Reiterei	1200
65 <i>muli</i> der übrigen Auxiliärtruppen	2000
	<hr/>
	19200 (bis20200) ²

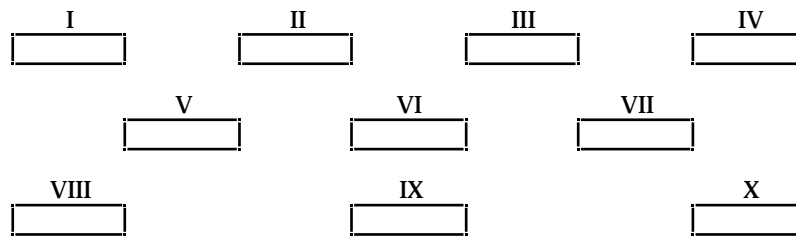
¹ Nach Krefeld, H. „Res Romanae“, Frankfurt/M. 1968, S. 50.

² Aus: „Caesar, Bellum Gallicum“, Paderborn 1978, S. 208-211.

Die Gefechtsordnung der Legion

„Die häufigste Einsatzform der Legion war die *acies triplex* [dreifache Schlachtreihe], bei der vier Kohorten im ersten, drei im zweiten und drei im dritten Treffen zum Einsatz kamen.

5 Dabei füllten die Kohorten der zweiten Reihe die Zwischenräume der ersten, die dritte Reihe verstärkte die Mitte und die Flügel:



... Je nach Feindlage konnte auf eine *acies duplex* [doppelte Schlachtreihe] oder *simplex* [einfache Schlachtreihe] umgestellt werden, wie überhaupt von schablonenhafter Disposition abgerückt wurde. Die einzelnen Treffen waren sechs Mann tief gestaffelt, es blieb ein Abstand von knapp einem Meter zwischen den Soldaten. Die einzelnen Kohorten standen

in einem Zwischenraum ihrer eigenen Breite zur nächsten. Bei einem Verhältnis von 4 : 3 : 3 ergibt also die *acies triplex* einer 5000 Mann starken Legion eine Frontbreite von etwa 500 bis 600 m (bei einer Tiefe von etwa 200 m).¹

¹ Aus: „Caesar, Bellum Gallicum“, Paderborn 1978, S. 208-209.

Der Marsch

„Das römische Heer marschierte meist im Legionsverband. Jeder Legion folgte der zu ihr gehörende Troß, eine Maultierkolonne zur Beförderung des ‚großen Gepäcks‘ (*impedimenta*: 5 Verpflegung, Zelte, Reservewaffen, Geschütze, Offiziersgepäck u. a.). Die Sicherung des Marsches übernahm die Reiterei. War mit Feindberührung zu rechnen, wurde der Troß zusammengefaßt, und es ergab sich folgende Ordnung des Gefechtsmarsches (*iter expeditum*):

Vorhut (*agmen primum*):

Reiterei;

Gros (*agmen*):

etwa drei Viertel der Legionen und der gesamte Troß;

Nachhut (*agmen novissimum*):

etwa ein Viertel der Legionen.

Die Vorhut sicherte sich ihrerseits durch kleine Streiftrupps (*antecursores, antecessores*) 20 vor Überraschungen. Unabhängig vom Marschschema waren kleinere Abteilungen des Aufklärungsdienstes (*exploratores*), die sich oft 20 km und mehr vor der marschierenden Truppe bewegten.

Die tägliche Marschleistung betrug im Durchschnitt 20 bis 25 km (*iter iustum*) und war natürlich abhängig von Gelände, Klima und Wetter. Jeder Marsch, der über die normalen Anforderungen hinausging, hieß *iter magnum*.¹

In der Marschkolonne marschierten gewöhnlich sechs Mann nebeneinander (entsprechend der Tiefengliederung der Gefechtsordnung) mit drei Fuß (1 *pes* ca. 30 cm) Zwischenraum von Mann zu Mann (also ohne ‚Tuchfüh-

lung‘). Jeder Soldat trug seine Waffen und das Marschgepäck (*sarcina*).

Die Gesamtbelastung des einzelnen Soldaten betrug einschließlich der Waffen etwa 30 40 kg. Die eigentliche Traglast, die u. a. aus Schanzgerät, Koch- und Trinkgeschirr und 2 kg Zwieback (als ‚eiserner Ration‘) bestand, wurde, zu Einzelpaketen gebündelt, an einer langen Stange über der Schulter getragen. Ein 45 Querbrett an der Schulteraufgabe verteilte die Druckwirkung. Die Normierung der Traglast war von Marius zur Entlastung des Trosses eingeführt worden ...“²

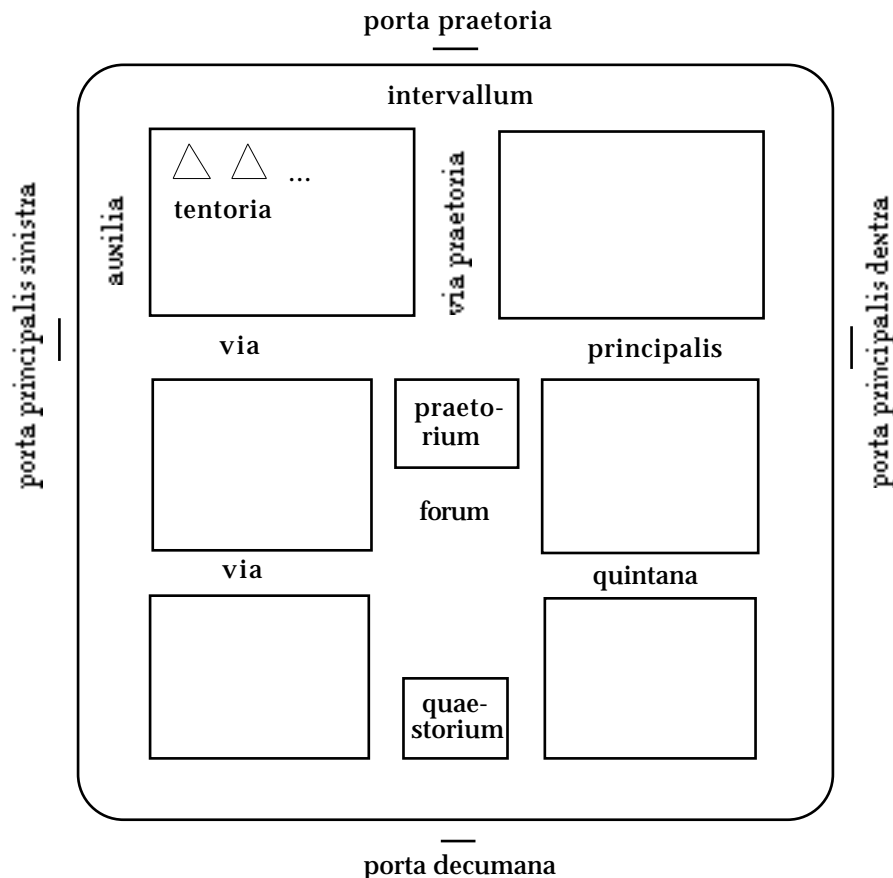
¹ Nach „Caesar, Bellum Gallicum“, Paderborn 1978, S. 227 wurden dabei bis zu 40 km zurückgelegt.

² Krefeld, H. „Res Romanae“, Frankfurt/M. 1968, S. 53-54.

Das Lager

Seine Überlegenheit verdankte das römische Heer nicht seinen technischen Errungenschaften, sondern seiner Disziplin. Ausdruck dieser Disziplin ist der Lagerbau.

5 Die Römer waren die einzigen, die ein geschütztes Lager kannten. Es bot Schutz bei Nacht und Rückzugsmöglichkeit für das geschlagene Heer.



10 „In Feindesland gehört der Bau eines befe-
stigten Lagers zu den selbstverständlichen
Pflichten der Legionäre. Auch nach erschöp-
fenden Märschen und verlustreichen Kämpfen
muß der Soldat die Kraft zum Schanzen auf-
bringen, bevor er sich zur Ruhe legt.

15 Ein Vorkommando wählt das Gelände und
steckt die äußeren Grenzen und den Platz für
das Praetorium ab. Die anrückenden Legionen
verteilen sich auf den Außenrand und begin-
nen die Arbeit. Jeder kennt seinen Platz und
20 das Maß des anfallenden Arbeitspensums in
Kubikmetern. Die Erde wird von außen nach
innen geworfen. So entstehen Wall und Gra-
ben gleichzeitig. Der Graben, unten spitz zu-
laufend, ist etwa 5 m breit und 3,50 m tief, der
25 Wall etwa 3,50 m hoch und breit. Auf dem fer-

tiggestellten Wall werden Schanzpfähle, die
entweder frisch geschlagen oder – in holzar-
men Gegenden – von Lager zu Lager mitge-
schleppt werden, zur Errichtung von Brust-
30 wehren eingelassen.

Allen römischen Lagern liegt das gleiche
Schema zugrunde: ein Rechteck mit zwei sich
kreuzenden Geraden. Das Rechteck wurde
von Wall und Graben gebildet. Die Geraden
35 waren die beiden Hauptstraßen, die von vorn
nach hinten und von rechts nach links verliefen
und in die vier Lagertore mündeten. (Die
Ausdrücke ‚vorn‘ und ‚hinten‘, ‚rechts‘ und
‚links‘ sind auf die Feindrichtung bezogen.) ...

40 Die *via praetoria* verbreiterte sich vom
Hauptstraßenkreuz ab nach rückwärts zum
forum. Hier standen das Feldherrnzelt (*praeto-*

rium) und der Altar, an dem die Feldzeichen aufbewahrt wurden. Auf dem freien Platz hinter dem Feldherrnzelt konnten die Soldaten zum Befehlsempfang oder zur Ansprache versammelt werden. Eine kleine Erhöhung (*suggestus, tribunal*) diente dem Feldherrn dabei als Podium. In der Nähe der *porta decumana* schlug der Quästor seine Zelte für die ‚Schreibstube‘ und ‚Zahlmeisterei‘ auf (*quaestorium*). In den verbleibenden sechs Rechtecken waren die Legionen nach genau festgelegter Ordnung verteilt. Die Offizierszelte standen meist entlang der *via principalis*. Zwischen Wall und Zeltreihen blieb ein breiter Streifen aus Sicherheitsgründen frei (*intervallum*).¹

„Die Größe eines Lagerplatzes hing natürlich von der Zahl der aufzunehmenden Solda-

ten ab: Von den durch Napoleon III. ausgegrabenen Lagern umfaßte das für 8 Legionen vorgesehene große Lager an der Axona (Aisne, s. Gall. II 5) über 40 ha², das vor Gergovia für 6 Legionen gebaute 36 ha³ (s. Gall. VII 34ff.). Das kleinste, nur für eine Legion ausreichende Lager hatte demnach eine Fläche von 5 bis 6 ha, das ergibt eine Länge von 1200 bis 1300 m für Wall und Graben.“⁴

1 Aus: Krefeld, H. „Res Romanae“, Frankfurt/M. 1968, S. 54-55.

2 1 ha sind 100 * 100 m, also 10000 qm.

3 36 ha sind 600 * 600 m; dies ergibt einen Graben von 2400 m Länge.

4 Aus: „Caesar, Bellum Gallicum“, Paderborn 1978, S. 224.

Der Proviant

„Legt man die oben [siehe den Abschnitt „Das Heer“ am Ende] angegebene Truppenstärke zugrunde, ergibt sich die immense Zahl von 65000 Menschen und 20000 Tieren, deren Verpflegung zu organisieren war. So mußten pro Tag für die *legionarii* 50 Tonnen Weizen, für die übrigen Mannschaften 25 Tonnen Weizen, für alle Tiere 20 Tonnen Gerste beschafft werden. Das erklärt die Sorge, die bei entsprechenden Passagen über Proviantfragen anklingt (z. B. Gall. I 16). Auf diesem Sektor sahen Kriegsgegner eine durchaus wirkungsvolle Kampfaktik, die beispielsweise bei der ersten Britannienexpedition Caesar zum Abbruch der Unternehmung zwang (Gall.

IV 30ff.). Auch die Gallier forcierten mit fortschreitender Kriegsdauer ihre Angriffe auf die römische Versorgung und bezogen sie in ihre Abwehrstrategie mit ein; in den Jahren 53-51 v. Chr. entstanden Caesar hier massive Schwierigkeiten. Probleme gab es auch bei der Wasserversorgung, bei einer täglichen Verbrauchsmenge von etwa 500 000 l. Hier lag bei der Bemessung der Märsche und Errichtung der Lager ein nicht unwesentlicher Kalkulationsfaktor.“¹

1 Aus: „Caesar, Bellum Gallicum“, Paderborn 1978, S. 217-218.

Die Clientel

Der Ursprung der Clientel liegt im dunklen; fest steht nur, daß es schon zur Königszeit eine herausgehobene Schicht von Personen gab, die man Patrizier nannte (*patricii*, von *pater*, also die zu den *patres* gehörigen Personen). Die Clientel (*clientela*) ist durch die gesamte Geschichte der Republik und auch noch der frühen Kaiserzeit eine der wesentlichsten Voraussetzungen, unter denen die staatliche Ordnung stand.

Die Clientel ist zunächst dadurch bestimmt, daß eine Person mit Sozialprestige Personen geringeren Prestiges unter ihren Schutz nahm. Die Personen, die sich unter den Schutz anderer begaben, waren einmal freie Bauern, ferner Handwerker, auch ganze Dörfer und Städte, die zu irgendeinem Zeitpunkt in den römi-

schen Bürgerverband aufgenommen worden waren, und sogar auswärtige Städte und Fürsten. Die Personen, die sich in den Schutz anderer begaben, hießen Clienten (*clientes*), die Schützenden Patrone (*patroni*).

Die Pflichten zwischen Patron und Clienten sind nirgends aufgezeichnet. Als eine allgemeine Regel läßt sich festhalten, daß der Patron dafür einzustehen hatte, daß der Client als soziales Wesen nicht unterging, er also seinen Lebensunterhalt hatte und gegen Ungerechtigkeit und Bedrohungen seiner Existenz gesichert war; so vertrat der Patron seinen Clienten unter Umständen vor Gericht.

Auch der Client hatte in diesem gegenseitigen Verhältnis dafür zu sorgen, daß der Patron nicht unterging. Da der Patron jedoch der

35 wirtschaftlich Stärkere war, kam diese Ver-
pflichtung nur in Sonderfällen zum Tragen;
z. B. hatten die Klienten den Patron, der in
Kriegsgefangenschaft geraten war, auszulösen
und ihn bei einem akuten Zusammenbruch
40 seiner wirtschaftlichen Existenzgrundlage zu
unterstützen. Die wichtigste Leistung war aber
die Unterstützung des Patrons auf politischem
Gebiet: Die Klienten setzten ihr politisches
Stimmrecht für den Patron ein; so wählten sie
45 ihn z. B. bei den Wahlen zu den Magistraturen
und stimmten für seine Anträge vor der Volks-
versammlung. Die Clientel band also den poli-
tischen Willen des Klienten (als die Römer in
der 2. Hälfte des 2. vorchr. Jahrhunderts die

50 geheime Abstimmung einföhrten, bedeutete
dies einen Angriff auf die Institution der
Clientel und damit auf die überkommene
soziale Ordnung).

Die Beziehungen zwischen Patron und Cli-
55 ent waren nicht durch das Recht geordnet und
genormt. Der römische Begriff für dieses Ver-
hältnis ist die *fides*. Wer die *fides* verletzte, zer-
störte seine moralische Persönlichkeit vor den
Menschen, unter denen er lebte und für die er
60 etwas gelten wollte.¹

¹ Nach: Bleicken, J. „Die Verfassung der Römi-
schen Republik“, Paderborn 1982 (3. Aufl.),
S. 20ff.

Die Heeresclientel

„In der späten Republik ist das gut ausgewo-
gene Verhältnis unter den Clientelen der regie-
renden Familien dadurch durcheinander gera-
ten, daß Teile der römischen Bevölkerung sich
5 aus den gewachsenen Bindungen lösten und
sich einzelnen großen Männern anschlossen.
Die Ursache für diese Entwicklung ist darin zu
suchen, daß mit der Änderung der Heeresord-
nung seit Marius gerade auch die ärmeren Rö-
10 mer Soldaten werden konnten (zum Militärdienst
hatte bis dahin ein Mindestvermögen
gehört, weil der Soldat ... sich selbst ausrüsten
mußte). Die besitzlosen Bürger, die Soldaten
geworden waren, mußten aber, wenn sie nach
15 Beendigung eines Feldzuges entlassen wurde,
versorgt werden; denn sie waren ja keine echte
Miliz mehr, die der Beamte nach dem Krieg
mit einem Beuteanteil auf ihren Hof zurück-
schicken konnte. Für die Versorgung war nach
20 den Vorstellungen der Soldaten der Feldherr,
unter dem sie gedient hatten, verantwortlich,
und das hieß, daß er nach dem Feldzug in
Rom sich mittels eines Gesetzesantrages dar-
um bemühen mußte, daß seinen Soldaten ein
25 Stück Land zugeteilt wurde, von dem sie und
ihre Familie leben konnten. Da sich der Senat
meist gegen solche Landzuteilungen wehrte,
führte die Frage der Veteranenversorgung in
der ausgehenden Republik häufig zu schweren
30 inneren Unruhen.

Je schwieriger die außenpolitischen Proble-
me des Reiches und je größer mit ihnen die
Heere wurden, die diese Probleme militärisch
zu lösen hatten, desto umfangreicher wurden
35 die Heeresclientelen einzelner mächtiger Män-
ner. Die Ehrgeizigsten unter ihnen warteten
schließlich nicht mehr die außenpolitische Si-
tuation, die ihnen ein militärisches Kommando

verschaffen konnte, ab, sondern konstruierten
40 eine solche Situation: Caesar hat auf diese
Weise den Krieg gegen die Gallier und Crassus
den gegen die Parther selbst entfesselt und
sich die Kriegführung übertragen lassen.

Durch die immer umfangreicheren militäri-
45 schen Kommandos geriet das ausgewogene
Verhältnis der von alters her bestehenden Cli-
entelen aus seiner Balance. Die Ungleichheit
der Clientelen der regierenden Familien ver-
größerte sich noch weiter dadurch, daß die
50 Verleihung des Bürgerrechts an alle Bundesge-
nossern Roms in Italien (90/89 v. Chr.) zahlrei-
che Neubürger geschaffen hatte, die sich in die
bestehenden Clientelen einordnen wollten: In
der bürgerkriegsähnlichen Unruhe der Zeit
55 schlossen sie sich dann meist einem der großen
Potentaten an, weil unter den veränderten Um-
ständen gegebenenfalls nur noch er Hilfe nicht
nur zu versprechen, sondern auch tatsächlich
zu leisten vermochte.

60 Pompeius und Caesar hatten am Ende die
größten Clientelen, aus dem Kampf zwischen
ihnen ging der letztere als Sieger hervor. Cae-
sars Erbe war dessen Adoptivsohn Octavi-
an/Augustus, und als Erbe war er eben auch
65 Patron der Heeresclientel seines Vaters. Die
Macht des Augustus und aller Kaiser nach ihm
ruhte darauf, daß der Kaiser Patron des Heeres
war und blieb.“¹

¹ Aus: Bleicken, J. „Verfassungs- und Sozialge-
schichte des Römischen Kaiserreiches“, Band I,
Paderborn 1981 (2. Auflage), S. 50ff.

- ab 1200 Einwanderung der Italiker nach Italien.
- um 1184 Sagenhafte Zerstörung Trojas; auf seiner Flucht landet der trojanische Held Aeneas in Italien.
- um 1000 Älteste Siedlungsspuren auf dem Gebiet des späteren Rom.
- 900-800 Die Etrusker nehmen Besitz von der heutigen Toskana.
- 814 Karthago wird als phönikische Kolonie von Tyrus aus gegründet.
- 8./7. Jh. Die Siedlungen an der Tiberfurt entwickeln sich zu der unter etruskischem Einfluß stehenden Stadt Rom.
- 753 Gründungsdatum Roms nach der römischen Tradition (Varro).
- ab 750 Einwanderung der Griechen nach Unteritalien (Cumae früheste und nördlichste Siedlung) und Sizilien.
- 600-474 Die Etrusker beherrschen Italien.
- um 600 Erste Kieselstein-Pflasterung des Forums nach Entwässerung durch die weitverzweigte *cloaca maxima*.
- 550/470 **Beginn der Republik:** Die Häupter der einflußreichen Familien (Patrizier) verdrängen das Königtum und verwalten die politische Macht künftig durch jährlich wechselnde Beamte.
- 470-287 **Ständekampf:** Die Plebejer zwingen den Patriziern mehr und mehr die rechtliche und politische Gleichberechtigung ab; Einrichtung des Volkstribunats.
- um 450 12-Tafel-Gesetze: Erstmals schriftliche Niederlegung des geltenden Rechts.
- 396 Die Römer erobern und zerstören die etruskische Stadt Veji: Roms Territorium verdoppelt sich auf ca. 1.500 qkm.
- 387 18. Juli: Schlacht an der Allia. Niederbrennung Roms durch die Kelten (sog. Gallierkatastrophe).
- um 367 Das oberste politische Amt (Konsulat) wird den Plebejern zugänglich gemacht; es entwickelt sich eine neue Führungsschicht aus Plebejern und Patriziern: die Nobilität.
- 340-338 **Unterwerfung von Latium (Latinerkrieg):** Roms Territorium wächst auf ca. 6.100 qkm.
- 326 Verbot der Schuldknechtschaft (*lex Poetelia*).
- 326-272 **Unterwerfung Italiens:** In den Samnitenkriegen und im Krieg gegen Pyrrhus (280-272) erringt Rom die Vorherrschaft über alle Städte und Völker Italiens.

- 312 Bau der Via Appia (sie führte schon um 200 v. Chr. bis nach Brundisium; sie war die bedeutendste römische Straße).
- 300 Der Volksversammlung wird die politische Strafgerichtsbarkeit übertragen (*lex Valeria de provocatione*).
- 287 Der Beschluß der von den Volkstribunen geleiteten Versammlung der Plebejer wird gemeinverbindlich (*lex Hortensia de plebiscitis*).
- um 270 Erste römische Münzprägung.
- 264-133 **Roms Aufstieg zur Weltherrschaft.**
- 264-241 Krieg gegen die Seegroßmacht Karthago (1. Punischer Krieg).
- 240 Erste Aufführung von Bühnenstücken in Rom (lateinische Übersetzungen einer griechischen Tragödie und Komödie durch Livius Andronicus).
- 229-228 Erster Illyrischer Krieg, Begründung der römischen Seeherrschaft in der Adria.
- 227 Sizilien, Korsika (beide bereits 237 von Rom annektiert) und Sardinien werden als erstes außeritalisches Herrschaftsgebiet (Provinzen) eingerichtet.
- 218 Den Senatoren werden Handelsgeschäfte verboten (*lex Claudia de nave senatorum*).
- 218-201 2. Punischer Krieg.
- 218 Frühjahr: Hannibal überschreitet mit 90.000 Mann zu Fuß und 12.000 Reitern den Ebro zur Unterwerfung Nordspaniens bis zu den Pyrenäen. Römische Gesandte fordern in Karthago die Auslieferung Hannibals und erklären nach Ablehnung den Krieg.
- Sommer: Überraschender Angriffsfeldzug Hannibals gegen Italien mit 50.000 Mann, 9.000 Reitern, 37 Elefanten. Nach Überschreitung der Alpen kommt er mit noch 26.000 Mann in Oberitalien an.
- 217 Schlacht am Trasimenischen See.
- 216 2. August: Die Konsuln Lucius Aemilius Paullus und Gaius Terentius Varro werden mit 8 Legionen von Hannibal in der Einkreisungsschlacht bei Cannae geschlagen, 70.000 Gefallene, darunter Aemilius Paullus, schwerste Niederlage der römischen Geschichte (die Zahl der waffenfähigen Bürger sank von 273.000 im Jahr 225 v. Chr. auf 137.000 im Jahre 208 v. Chr.; Cannae war die erste Vernichtungsschlacht in der Geschichte des Altertums). Ungebrochener Widerstandswille in Rom; Einstellung von Sklaven ins Heer, religiöse Sühnemaßnahmen durch Menschenopfer, Gesandtschaft durch Quintus Fabius Pictor an das Apollonheiligtum nach Delphi, Tempelweihe für die Concordia.

Fabius Pictor, der erste römische Historiker, gibt eine Geschichtsdarstellung nach Jahresabschnitten (Annalistik) in griechischer Sprache zur Rechtfertigung der römischen Politik vor der hellenistischen Welt.

Gesetz gegen den Luxus der Frauen in Kleidung und Schmuck.

215-205 Erster Makedonischer Krieg als Folge des Anschlusses Makedoniens an Hannibal.

202 Nach zahlreichen Siegen über die Römer muß Hannibal schließlich Italien räumen und wird in Afrika bei Zama von Publius Cornelius Scipio Africanus besiegt. **Rom erringt die Herrschaft im westlichen Mittelmeer.**

206-184 Lustspiele des Titus Maccius Plautus (um 254-184) nach dem Vorbild griechischer Komödien; älteste vollständig erhaltene Werke der römischen Literatur.

200-168 Kriege mit dem griechischen Osten: Der griechisch-kleinasiatische Raum verliert seine politische Selbständigkeit und wird zum Gebiet indirekter römischer Herrschaft.

200-197 Zweiter Makedonischer Krieg.

200 Hilfsgesuche von Pergamon, Rhodos, Athen nach Rom wegen Ausdehnung der Macht Philipps V. von Makedonien.

197 Einrichtung von zwei Provinzen in Spanien.

196 T. Quinctius Flamininus erklärt bei den Isthmischen Spielen in Korinth nach Besiegung Makedoniens die griechischen Staaten für unabhängig.

186 *Senatus consultum de Bacchanalibus* gegen die Dionysosmysterien aus dem griechischen Osten.

184 Marcus Porcius Cato (234-149) ist Zensor.

180 Für die wichtigsten Ämter werden Mindestalter festgesetzt (*lex Villia annalis*): Quästur 31, Ädilität 37, Prätur 40, Konsulat 43 Jahre.

173 Ausweisung epikureischer Philosophen aus Rom.

171-168 Dritter Makedonischer Krieg.

168 21. Juni: Lucius Aemilius Paullus besiegt Perseus in der Schlacht bei Pydna. Friedensschluß: Makedonien wird nach Aufhebung des Königtums in vier selbständige Teilstaaten ohne gegenseitigen Rechtsverkehr aufgelöst. Deportierung der makedonischen Oberschicht und weiterer 1000 Geiseln des Achäischen Bundes, darunter des Geschichtsschreibers Polybios, nach Italien. Vernichtungsfeldzug gegen die Molosser in Epeiros, 150 000 Versklavungen. Die Vermögenssteuer der römischen Bürger (*tributum*) wird infolge des großen Beutegewinns aus Makedonien aufgehoben.

ab 168 **Rom ist Herrin über das gesamte Mittelmeerbecken.**

- 167 Triumph des Lucius Aemilius Paullus in Rom, mitgeführt werden Perseus von Makedonien als Gefangener und 250 Wagenladungen griechischer Kunstwerke.
- 166-160 Komödien des Freigelassenen Publius Terentius Afer (um 190-160) nach griechischen Vorlagen.
- 161 Ausweisung sämtlicher griechischer Rhetoren und Philosophen aus Rom durch Senatsbeschluß.
- Maßnahmen gegen den Tafelluxus in Rom: Einfuhr ausländischen Weins und Mästen von Hühnern werden verboten, für Kosten von Gastmählern wird ein Höchstmaß festgesetzt.
- 155 ‚Philosophengesandtschaft‘: Der Akademiker Karneades, der Peripathetiker Kritolaos und der Stoiker Diogenes kommen als athenische Gesandte im Streit zwischen Athen und den Boiotern nach Rom.
- 153-133 Reichskrise: Aufstände in Spanien und Griechenland. Mit unverhältnismäßiger Härte werden die Unruhen unterdrückt.
- 149-146 3. Punischer Krieg.
- 148 Makedonien wird römische Provinz.
- 146 Auslöschung Karthagos, das als Provinz ‚Africa‘ eingezogen wird. Zerstörung Korinths.
- 133 Der letzte König des Pergamenischen Reiches vermacht sein Reich testamentarisch den Römern; es wird bald darauf als Provinz Asia eingerichtet.
- 133-30 Römische Revolutionszeit; Auflösung der Republik.**
- 133 Volkstribunat des Tiberius Gracchus, der in der Volksversammlung gegen den erbitterten Widerstand des Senats ein Ansiedlungsgesetz (*lex agraria*) für die mittellosen Bauern durchsetzt: Beginn der inneren Auseinandersetzung um die politische Führung; der Konsens innerhalb der römischen Führungsschicht (Nobilität) zerbricht. Diejenigen, die mittels der Volksversammlung gegen den Senat Politik machen wollen, werden *populares* (Popularen), die Anhänger der Senatsvorherrschaft *optimates* (Optimaten) genannt.
- 106 Marcus Tullius Cicero in Arpinum, ca. 100 km südöstlich von Rom, geboren.
- 104-100 Heeresreform des Marius: Das Milizheer wird durch eine Berufarmee ersetzt. Da die Soldaten zur Sicherung ihrer Existenz nach ihrer Dienstzeit auf die Zuteilung von Land angewiesen sind, ergibt sich aus dieser Reform eine enge Bindung des Heeres an seinen Feldherren.
- 102-101 Marius besiegt die Kimbern und Teutonen.

- 100 13. Juli: Gaius Iulius Caesar geboren.
- 91-88 Bundesgenossenkrieg: Aufstand der italischen Bundesgenossen gegen Rom; sie erhalten schließlich das von ihnen verlangte römische Bürgerrecht: Italien ist seitdem auch rechtlich eine Einheit.
- 88-82 Bürgerkrieg zwischen Marius und Sulla.
- 82-79 Diktatur Sullas: Er versucht die Vorherrschaft des Senats wiederherzustellen. Vernichtung der innenpolitischen Gegner durch Proskriptionen (Ächtungslisten): 40 Senatoren und 1600 Ritter werden getötet.
- 73-71 Sklavenaufstände in Italien unter Spartacus' Führung.
- 64-63 Neuordnung des Ostens durch Pompeius: Pontos wird von Pompeius unterworfen; Einrichtung der Doppelprovinz Bithynien und Pontos; Vergrößerung der Provinz Kilikien; Syrien wird als Provinz eingerichtet.
- 63 Konsulat Ciceros; Niederschlagung der Verschwörung des Catilina. Pompeius erobert Jerusalem.
- 60 1. Triumvirat: Pompeius, Caesar und Crassus verbinden sich zur Durchsetzung ihrer politischen Interessen.
- 59 Caesar ist Konsul.
- 58-51 Eroberung Galliens durch Caesar: Er nutzt ein ihm übertragenes außerordentliches Kommando, um sich in Gestalt der für die Kriegführung erforderlichen Legionen eine militärische Machtbasis zu sichern.
- 56 Erneuerung des 1. Triumvirats.
- 53 Katastrophale Niederlage und Tod des Crassus bei Carrhae im Kampf gegen die Parther.
- 49-46 Bürgerkrieg zwischen Caesar und dem Senat/Pompeius: Weil Caesar nur als Amtsträger die Immunität genießt, die ihn vor der von seinen innenpolitischen Gegnern betriebenen Anklage wegen Amtsmißbrauchs schützen kann, der Senat aber darauf besteht, daß Caesar vor der Bewerbung um das Konsulat sein Heer entläßt und somit seine Machtmittel preisgibt, fällt Caesar am 10. Januar 49 mit seinen Truppen in Italien ein (Überschreitung des Rubikon).
- Caesars Gegner fliehen sofort nach Griechenland: dort Niederlage des Pompeius bei Pharsalos (48); er wird auf der Flucht nach Ägypten ermordet. Weitere Niederlagen der Senatsanhänger bei Thapsus/Afrika (46; darauf Selbstmord des jüngeren Cato) und Munda/Spanien (45).
- 49-44 Caesar ist als Diktator faktisch Alleinherrscher. Er durchbricht die Prinzipien der republikanischen Verfassung (Annuität und Kollegialität), die die Gleichheit unter der Nobilität sichern sollten.

48-47 Caesar hält sich in Ägypten auf (Kleopatra).

46-44 Cicero veröffentlicht eine Vielzahl philosophischer Schriften.

44 15.3. (Iden des März): Nachdem Caesar im Februar den Titel eines Diktators auf Lebenszeit (*dictator perpetuus*) angenommen hat, wird er im Senat von Angehörigen der Aristokratie ermordet.

44-43 Cicero ruft zum Krieg gegen Antonius auf, der das Machtvakuum nach Caesars Ermordung für sich ausgenutzt hat.

43 2. Triumvirat: Bündnis des Antonius mit Lepidus und dem von Caesar testamentarisch adoptierten Octavian. Tötung von 300 Senatoren und 2000 Rittern durch Proskriptionen; Cicero wird auf Drängen des Antonius ermordet.

42 Sieg der Caesaranhänger (Octavian/Antonius) über seine Mörder.

33/32 Bruch zwischen Octavian und Antonius.

31 Sieg Octavians über Antonius bei Actium.

30 Tod des Antonius und der Kleopatra; Ägypten wird römische Provinz.

27 13. Januar: Octavian gibt die außerordentliche Gewalt, die er besitzt, zurück an Senat und Volk. Auf Drängen des Senats nimmt er die Macht aber wieder an: Er erhält alle die Provinzen, in denen Militär stand, und somit das Kommando über das römische Heer (ca. 300.000 Berufssoldaten). Auf diese Weise besitzt er faktisch alle Machtmittel.

16. Januar: Octavian wird vom Senat der Name *Augustus* („der Erhabene“, „der Heilige“) verliehen.

Diese beiden Ereignisse stellen die **Begründung des Prinzipats** dar: Ausöhnung der Militärdespotie mit der alten Aristokratie. Octavian erhält legale Vollmachten, die im republikanischen Verfassungsrecht vorgebildet waren. Seine Macht wird in die traditionelle Staatsrechtsordnung eingliedert, was der Senatsaristokratie ihre bisherige soziale Stellung sichert: Octavianus ist nicht Monarch (*rex*), sondern der *princeps*, d. h., der erste unter Gleichen (*primus inter pares*). Allerdings unterliegt er nicht dem Prinzip der Annuität und dem Verbot der Ämterhäufung, und aufgrund seiner Machtfülle hat er auch keinen eigentlichen Kollegen.

Zu Text 2

- 1 *Helvetiis esse in animo*: unpersönlicher ACI, abhängig vom unpersönlichen *nuntiatur*.
- 3 *Id si fieret: fieret* ist ein Konjunktiv der referierten Meinung.
- 3-4 *magno cum periculo provinciae futurum*: ACI; ergänze zu dem unpersönlichen *futurum* ein *esse*. Was mit großer Gefahr für die Provinz verbunden ist, erläutert der *ut*-Satz in den Zeilen 4-5.
- magno cum periculo provinciae futurum, ut*: „daß es mit großer Gefahr verbunden sein werde, daß“.
- 5 *haberet*: steht hier mit doppeltem Akkusativ („jdn. als jdn. haben“); Subjekt ist *provincia*.
- ei munitioni, quam fecerat*: Um zu verhindern, daß die Helvetier auf dem Weg nach Westen durch die römische Provinz marschierten, hatte Caesar vom Genfer See bis zum Jura einen Damm und einen Graben ziehen lassen.
- in ulteriorem Galliam*: Das „jenseitige Gallien“ war das Gallien jenseits der Alpen (von Rom aus gesehen), die *provincia Narbonensis*, die schon in Zeile 3 erwähnt wurde.
- 9-10 *locis superioribus occupatis*: ablativus absolutus mit PPP.
- 10 *his ... pulsus*: ablativus absolutus mit PPP. *Compluribus ... proeliis* antwortet auf die Frage: „Wodurch wurden sie vertrieben?“
- 11 *citerioris provinciae*: Die diesseitige Provinz war *Gallia Cisalpina* (= „das Gallien diesseits der Alpen“), nördlich des Po gelegen.
- 12 *ulterioris provinciae*: Die jenseitige Provinz war *Gallia Narbonensis*.
- 18-20 *ita se omni tempore de populo Romano meritos esse, ut ... non debuerint*: Indirekte Rede; abhängig von einem aus *rogatum auxilium* zu ergänzenden *legati dixerunt*.
- ut ... agri vastari ... non debuerint*: „daß ... die Äcker nicht hätten verwüstet ... werden dürfen“. Der *ut*-Satz hat drei Subjekte: *agri, liberi* und *oppida*.
- nostris*: bezieht sich auf *exercitus*.
- 21-22 *sese ... non facile ab oppidis vim hostium prohibere*: ACI, abhängig von *Caesarem certiore faciant*.
- depopulatis agris*: ablativus absolutus mit PPP.
- 23-24 *sibi praeter agri solum nihil esse reliqui*: ACI, abhängig von *demonstrant*.
- reliqui*: Genitiv des Stoffes, abhängig von *nihil* (wörtlich: „nichts des Übrigen“ = „nichts übrig“).
- 24 *Caesar non exspectandum sibi statuit: non exspectandum sibi* ist ein ACI, ergänze *esse*; *sibi* ist Dativ des Urhebers bei der unpersönlichen *nd*-Form + *esse*.

- 25 *omnibus fortunis ... consumptis*: ablativus absolutus mit PPP.
- 26 *Flumen est Arar: est* ist hier Vollverb („es gibt“).
- 27 *in utram partem fluat*: Konjunktiv, da indirekter Fragesatz („in welche Richtung er fließt“), abhängig vom unpersönlichen *iudicari*.
- 28 *ratibus ac lintribus iunctis*: ablativus absolutus mit PPP.
transibant: Wie das Folgende zeigt, handelt es sich hier um ein Imperfekt des Versuchs („sie wollten überschreiten“).
- 28-29 *Caesar certior factus est*: *certiorem* wird zum Nom. Sg., da der, der benachrichtigt wird, im Nominativ steht.
- 29 *tres iam partes copiarum Helvetios id flumen traduxisse*: ACI, abhängig von *Caesar certior factus est*. *Helvetios* ist das Subjektsakkusativ, *tres ... partes copiarum* das Akkusativobjekt zu *traduxisse*.
- 31 *profectus*: PPP eines Deponens (wörtlich: „aufgebrochen seiend“).
- 32 *adgressus*: PPP eines Deponens (wörtlich: „angegriffen habend“).
- 33-34 *Is pagus appellabatur Tigurinus*: Ergänze ggf. *Is pagus appellabatur Tigurinus <pagus>*. Dies ist aber nicht nötig, denn man kann einfach übersetzen: „Dieser Stamm wurde der tigurinische genannt.“
- 37-38 *quae pars civitatis Helvetiae insignem calamitatem populo Romano intulerat, ea princeps poenas persolvit*: Vorangestellter Relativsatz (wörtlich: „welcher Teil der helvetischen Bürgerschaft ..., dieser ...“); übersetze als *ea pars civitatis Helvetiae, quae insignem calamitatem populo Romano intulerat, princeps poenas persolvit* („dieser Teil der helvetischen Bürgerschaft, der ...“).
- 38 *princeps*: Prädikativum („als erster“).
- 39-40 *eius soceri L. Pisonis avum, L. Pisonem legatum*: *soceri* ist Apposition zu *L. Pisonis*, *L. Pisonem legatum* Apposition zu *avum*; mit *eius* ist Caesar gemeint (also: „den Großvater seines Schwiegervaters L. Piso, den Unterfeldherrn L. Piso“).
- 40 *quo Cassium*: Ergänze *interfecerant*.

Zu Hausaufgabe 1

- 1 *haec*: Akk. Pl. n. (= „dieses“); gemeint ist der Inhalt des Gesprächs mit Caesar.
haec se ad suos relatores ... et re deliberata post diem tertium ad Caesarem reversuros: ACI, abhängig von *dixerunt*, mit *se* als Subjektsakkusativ und zwei Infinitiven Futur Aktiv (*relatores <esse>* und *reversuros <esse>*).
re deliberata: ablativus absolutus mit PPP.
- 2 *ne propius se castra moveret*: *se* bezieht sich auf das Subjekt des übergeordneten Prädikates *petiverunt*.
- 4 *aliquot diebus ante*: *aliquot diebus* ist Ablativ des Maßes (auf die Frage „um wieviel vorher?“).

praedandi frumentandique: Genitiv des Gerundiums, abhängig von *causa*.

- 3-5 *magnam partem equitatus ab iis aliquot diebus ante praedandi frumentandique causa ad Treveros trans Sequanam missam*: ACI mit *magnam partem* als Subjektsakkusativ und *missam* (erg. *esse*) als Infinitiv.
- 5 *hos*: bezieht sich auf *equites* (sog. Hyperbaton oder Sperrung).
eius rei causa: „um dieser Sache willen“ = „deswegen“.

Zu Hausaufgabe 2

- 5 *senatu suo interfecto*: ablativus absolutus mit PPP.
- 7 *perditorum omnium latronumque*: gehört zu *Magna ... multitudo* in Zeile 6 (sog. Sperrung oder Hyperbaton).
- 7 *perditorum*: hier substantiviert.
- 7-8 *spes praedandi studiumque bellandi*: Bei *praedandi* und *bellandi* liegt ein Gerundium vor.
- 8 *revocabat*: Subjekt sind *spes* und *studium*.

Zu Hausaufgabe 3

- 1 *hieme confecta*: ablativus absolutus mit PPP.
proximis quattuor coactis legionibus: ablativus absolutus mit PPP.
- 3 *magno ... numero capto*: ablativus absolutus mit PPP.
- 3-4 *ea praeda ... concessa*: ablativus absolutus mit PPP.
- 4 *vastatis... agris*: ablativus absolutus mit PPP.
- 4-5 *in deditionem venire atque obsides sibi dare coegit*: Ergänze *eos* als Akkusativobjekt.
- 5 *Eo ... confecto negotio*: ablativus absolutus mit PPP; *eo* ist der Abl. Sg. neutr. von *is, ea, id* und bezieht sich auf *negotio*.

Zu Hausaufgabe 4

- 1 *procul a castris*: Gemeint ist das Lager der Römer.
rari: Das Adjektiv wird hier als Prädikativum gebraucht.
- 2 *lenius*: Komperativ des Adverbs.
- 3 *pabulandi*: Gerundium, das von *causa* abhängt.
- 5 *acriter in eos impetu facto*: *impetu facto* ist ein ablativus absolutus mit PPP; *acriter in eos* ist eine adverbiale Bestimmung zu *facto*.
- 6 *reppulerunt*: Ergänze ein *eos* als Akkusativobjekt.
neque finem sequendi fecerunt: *sequendi* ist ein Gerundium.

- 7 *praecipites hostes egerunt*: *praecipites* ist ein Prädikativum und stimmt deshalb mit *hostes* überein.

Zu Hausaufgabe 5

- 1 *Hac audita pugna*: *ablativus absolutus* mit PPP. Da die Standardübersetzung („Nachdem diese Schlacht gehört worden war“) nicht möglich ist, muß man die aktive Wiedergabe mit dem unpersönlichen „man“ oder dem allgemeinen „sie“ wählen („Nachdem man/sie von dieser Schlacht gehört hatte/n“).
- 2 *Quo in numero*: *relativischer Anschluß*; *quo* bezieht sich auf *numero* („In dieser Zahl“ = „Unter ihnen“).
- 6 *omni Gallia pacata*: *ablativus absolutus* mit PPP.
qui ... mississent: *konsekutiver Relativsatz*.
- 7 *de pace*: bedeutet soviel wie „wegen eines Friedensschlusses“.
arbitratus: mit ACI.
- 8 *duxit*: *Prädikat des Hauptsatzes*.
- 9 *Qui*: *relativischer Anschluß mit Bezug auf die Morini und Menapii*.
- 10 *contendissent*: *Konjunktiv der referierten Meinung*.

Zu Hausaufgabe 6

- 1-2 *Militiae vacationem*: „*Befreiung vom Kriegsdienst*“.
- 4 *Magnum ibi numerum versuum ediscere dicuntur*: Das *Passiv von dicere + Infinitiv* (sogenannter NCI) kann man a) mit „sollen“ + *Infinitiv* oder b) durch „man sagt, daß“ + *Prädikat wiedergeben*.
- 5-6 *Neque fas esse existimant ea litteris mandare*: Von *existimant* hängt der ACI *fas esse* ab.
ea: *Akk. Pl. n.* („dieses“; gemeint sind die Inhalte der *disciplina*); *Objekt zu mandare*.
- 6-7 *cum ... utantur*: *cum* hat hier die Bedeutung „während“ und bezeichnet einen *Gegensatz*.
- 7-9 *quod neque in vulgus disciplinam efferri velint neque eos, qui discunt, litteris confisos minus memoriae studere*: Von *velint* hängen zwei ACI ab: 1. *disciplinam efferri* (*Infinitiv Präsens Passiv*) und 2. *eos ... studere*.
- 9-10 *quod fere plerisque accidit, ut praesidio litterarum diligentiam in perdiscendo ac memoriam remittant*: *quod* ist *relativischer Anschluß* („was“); der *ut-Satz erklärt, quod fere plerisque accidit*.
- 10-11 *hoc volunt persuadere non interire animas, sed ab aliis post mortem transire ad alios*: Von *volunt* hängt der *Infinitiv persuadere* ab, dessen *Akkusativobjekt hoc* ist („sie wollen davon überzeugen“). *hoc* verweist auf den ACI *non in-*

terire animas, sed ab aliis post mortem transire ad alios (siehe das Grammatikheft unter „Das Pronomen im Neutrum Singular“).

- 11-12 *hoc maxime ad virtutem excitari putant*: Von *putant* hängt der unpersönliche ACI *excitari ab. hoc* ist Ablativ Singular neutrum („durch dieses“; gemeint ist die Überzeugung, daß die Seele unsterblich ist).
- 12 *metu ... neglecto*: ablativus absolutus mit PPP. *mortis* ist genitivus obiectivus („vor dem Tod“).
- Multa*: Akk. Pl. n. („viele“); Objekt zu *disputant* und *tradunt*.

Zu Hausaufgabe 7

- 2 *posset*: Konjunktiv, da hier ein Relativsatz mit konsekutivem Sinn vorliegt.
scuto ... detracto: ablativus absolutus mit PPP.
ab novissimis uni militi: „einem Soldaten von den hintersten Rängen“.
- 3 *centurionibus ... appellatis*: ablativus absolutus mit PPP.
- 4 *cohortatus*: PPP eines Deponens (wörtliche Wiedergabe: „angefeuert habend“).
- 5 *spe inlata ... redintegrato animo*: zwei ablativi absoluti mit PPP.
Cuius adventu: Adverbiale Bestimmung zu *inlata* und *redintegrato* (Es antwortet auf die Frage: „Wodurch wurde den Soldaten Hoffnung eingeblöht und der Mut erneuert?“). *Cuius* ist ein relativischer Anschluß.

Zu Hausaufgabe 8

- 2 *Qui*: relativischer Anschluß (gemeint sind die Treverer).
- 3 *quo se reciperent*: indirekter Fragesatz, abhängig von *non haberent*.
quo perfugio: relativischer Anschluß (gemeint sind die Sümpfe).
superiore anno: Ablativ der Zeit.
- 7 *densissimas*: Elativ.
- 10 *His rebus gestis*: ablativus absolutus mit PPP.
dierum viginti supplicatio: „ein Dankfest von zwanzig Tagen“ (d. h. ein zwanzig Tage langes Dankfest).

Zu Hausaufgabe 9

- 2 *vir singulari virtute*: *singulari virtute* ist ein Ablativ der körperlichen und geistigen Eigenschaft.
signo dato: ablativus absolutus mit PPP
Sequimini me: „Folgt mir“.

- 3 *manipulares mei qui fuistis*: Ändere die Wortstellung ggf. in *qui manipulares mei fuistis* („die ihr ... gewesen seid“).
- 4 *quo confecto*: Hier liegt ein **ablativus absolutus** mit PPP vor; *quo* ist ein **relativischer Anschluß** (Bezug: *proelium*).
- 4-5 *et ille suam dignitatem et nos nostram libertatem reciperabimus*: **Ergänze zu et ille suam dignitatem** <reciperabit>.
- 5-6 „*Faciam*“, *inquit*, „*hodie, imperator, ut aut vivo mihi aut mortuo gratias agas*“: *Faciam, ut* + **Konj.** bedeutet soviel wie: „Ich werden dafür sorgen, daß“
- 6 *aut vivo mihi aut mortuo*: **vivo und mortuo sind Prädikativa zu mihi** („mir entweder als Lebendem oder als Totem“).
- 6-7 *Haec cum dixisset*: *Haec* ist **Neutrum Plural** („dieses“).
- 7 *primus*: **prädikativ** = „als erster“.

Zu Hausaufgabe 10

- 1 *His rebus gestis omni Gallia pacata*: zwei nicht durch eine **Konjunktion verbundene ablativi absoluti**.
tanta: **bezieht sich auf opinio**.
huius belli: Gemeint ist der **Caesars Krieg gegen die Belger**.
- 2 *quae ... incoherent*: **Konjunktiv im Relativsatz mit konsekutivem Sinn**.
- 3 *se obsides duros, imperata facturos*: **ACI mit zwei Infinitiven Futur Aktiv (erg. esse)**; der **Subjektsakkusativ** ist *se*.
qui ... pollicerentur: **Konjunktiv im Relativsatz mit finalem Sinn** = „die versprechen sollten“.
- 3-4 *Quas legationes ... reverti*: **ACI**; der **relativische Anschluß** *Quas legationes* ist der **Subjektsakkusativ**, *reverti* der **Infinitiv**.
- 5-6 *quaeque civitates propinquae his locis erant*: **Relativsatz, bei dem das Beziehungswort des Relativsatzes im Relativsatz steht** (siehe Beispielsatz b im **Grammatikheft** unter „Der Relativsatz ohne Beziehungswort“) = *in Carnutes, Andes, Turonos et eas civitates, quae propinquae ... erant. in Carnutes etc.* ist eine **adverbiale Bestimmung zu deductis** in Zeile 6 (sie antwortet auf die Frage „wohin weggeführt?“).
legionibus deductis: **ablativus absolutus mit PPP**.
- 7 *Ob easque res*: **-que** steht hier erst an zweiter Stelle (= *Et ob eas res*).

Zu Hausaufgabe 11

- 1 *a primo agmine*: Gemeint ist „von vorne“.
- 2 *Qua re nuntiata*: *qua re* ist ein **relativischer Anschluß als ablativus absolutus mit PPP**.

- 4 *qua*: = *aliqua*. *qua* bezieht sich auf *parte*.
gravius: Komparativ des Adverbs, ohne daß der verglichene Gegenstand ausdrücklich genannt wird („ziemlich schwer“).
- 4-5 *videbantur*: *videre* im Passiv + Infinitiv = „scheinen“.
- 5 *inferri*: Infinitiv Präsens Passiv. *signa inferre* heißt eigentlich „die Feldzeichen hintragen“.
- 5-6 *ad insequendum*: Gerundium.
- 7 *summum iugum*: *summum* steht prädikativ = „die Spitze der Anhöhe“.
nacti: PPP eines Deponens (wörtliche Wiedergabe: „erreicht habend“).
fugientesque: das Partizip ist hier substantiviert (= „die Fliehenden“); es ist Akkusativobjekt zu *persequuntur* in Zeile 8.
- 9 *Qua re animadversa*: Relativischer Anschluß als *ablativus absolutus* mit PPP.
- 10 *Omnibus locis*: Bei *locus* steht der Ablativ des Ortes ohne Präposition.
fit: von *fieri*.

Zu Hausaufgabe 12

- 1 *horis*: Ablativ des Vergleichs nach dem Komparativ *amplius* = „mehr als sechs Stunden“.
continenter: Adverb.
- 2 *acrius*: Komparativ des Adverbs.
- 2-3 *languidioribus*: Komparativ des Adjektivs.
languidioribus ... nostris: *nostris* ist ein *ablativus absolutus* mit einem Adjektiv (= „als unsere Leute schwächer wurden“).
- 4 *Titus Pullo ... et item Lucius Vorenius ... ad Cottam adcurrunt*: Dies ist der Hauptsatz.
- 5 *vir et consilii magni et virtutis*: *consilii magni* und *virtutis* sind Genitive der körperlichen und geistigen Eigenschaft. *magni* gehört sowohl zu *consilii* als auch zu *virtutis*.
- 6 *unam esse spem salutis*: ACI; *esse* ist hier Vollverb (= „geben“, „vorhanden sein“); *salutis* ist *genitivus obiectivus* (*spes salutis* = „Hoffnung auf Rettung“).
eruptione facta: *ablativus absolutus* mit PPP.
extremum auxilium: „das letzte Mittel“ (G. Dorminger).
- 7 *convocatis centurionibus*: *ablativus absolutus* mit PPP.
milites certiores facit: *certiores* ist Plural, weil es mit *milites* in KNG übereinstimmen muß.

7-10 *militēs certiores facit: paulisper intermitterent proelium ...: intermitterent ... exciperent ... reficerent ... erumperent ... ponerent* sind **Konjunktive der Aufforderung in der indirekten Rede** = „sie sollten unterbrechen ...“.

9 *signo dato*: **ablativus absolutus** mit PPP.

Zu Hausaufgabe 13

1 *aversos*: hier **substantiviert** (wörtlich „die Abgewandten“).

3 *se recipientes*: das PPA ist hier **substantiviert** (wörtlich „die Sichzurückziehenden“).

4-5 *neque ... manere ... -que servare neque procurrere et ... subire tutum videbatur*: die **Infinitive** sind **Subjekt** zu *tutum videbatur* („es schien sicher“).

10-11 *parentes suos commendabant, si quos ex eo periculo fortuna servare potuisset: quos = aliquos* („irgendwelche“); **ergänze zu quos ein milites**; d. h., etwaige Überlebende des zu erwartenden Gemetzels sollen sich um die Eltern der Gefallenen kümmern. *servare potuisset* = „retten konnte“.

12 *perterritis omnibus*: **ablativus absolutus** mit PPP.

13 *unam ... spem ... salutis*: *salutis* ist **genitivus obiectivus** (= „Hoffnung auf Rettung“).

13-14 *unam ... spem reliquam salutis esse arbitratus*: Von *arbitratus* hängt ein **ACI** ab.

14 *inferri*: **Infinitiv Präsens Passiv**. *signa inferre* heißt eigentlich „die Feldzeichen hintragen“.

19-20 *se ab eo non discessurum*: **ACI**; *discessurum* ist ein **Infinitiv Futur Aktiv** (ergänze *esse*).

20-21 *numquam se ... reversurum*: **ACI**; *reversurum* ist ein **Infinitiv Futur Aktiv** (ergänze *esse*).

amisso exercitu: **ablativus absolutus** mit PPP.

21 *fidei commissum*: *fidei* ist **Dativ des Zwecks** (wörtlich = „zum Schutz anvertraut“) oder **Dativ des Objekts** (wörtlich = „seinem Schutz anvertraut“).

acceperit: **Konjunktiv Perfekt**, da es sich in eine indirekte Rede handelt (= „empfangen habe“).

Zu Hausaufgabe 14

1-2 *etiam qui vulneribus confecti procubuissent*: **Relativsatz ohne Beziehungswort** (ergänze ggf. von *qui* ein *ii*); der **Konjunktiv** steht, weil der Relativsatz einen **konsekutiven Nebensinn** hat.

3 *conspicati*: **PPP eines Deponens** (wörtliche Wiedergabe: „erblickt habend“).
armatis: **substantiviertes Adjektiv**.

- 4 *ut turpitudinem fugae virtute delerent*: Die Reiterei war vor der feindlichen Übermacht geflohen.
- 1-5 Der durch *ut* in Zeile 1 eingeleitete Gliedsatz hat drei Subjekte mit drei Prädikaten: 1. *nostri... redintegrarent*, 2. *calones ... occurrerent* und 3. *equites ... se ... praeferrent*.
- 5 *in extrema spe salutis*: *salutis* ist ein **genitivus obiectivus** (= „Hoffnung auf Rettung“).
- 6 *iacentibus*: das PPA ist hier substantiviert.
- 7 *ex*: hier = „von“.
- 7-8 *his deiectis et coacervatis cadaveribus*: zwei durch *et* verbundene **ablativi absoluti** mit PPP. *his* sind die *proximi* aus Zeile 6.
- 8 *qui superessent*: **Relativsatz ohne Beziehungswort** (ergänze ggf. *his deiectis et coacervatis cadaveribus* <ii>, *qui superessent*, ... *tela in nostros coicerent*); der **Konjunktiv** steht, weil der Relativsatz einen konsekutiven Nebensinn hat.
ut ex tumulo: ut heißt hier „wie“. *ex* wie in Zeile 7.
- 6-9 Der durch *ut* in Zeile 6 eingeleitete Gliedsatz hat zwei Subjekte mit jeweils zwei Prädikaten: 1. *proximi ... insisterent atque ... pugnarent* und 2. <ii>, *qui superessent*, ... *conicerent ... -que remitterent*.

Zu Hausaufgabe 15

- 1 *primi*: Prädikativum (siehe Grammatikheft) = „als erste“.
ascendissent: Konjunktiv, da Caesar hier seine Äußerung referiert (= indirekte Rede).
- 4-5 *patientioribus*: Komparativ des Adjektivs.
- 5 *qua*: nach *si = aliqua*; es bezieht sich auf *parte*.
- 5-6 *veniretur*: Konjunktiv, da Caesar hier die Überlegungen der Germanen referiert. *veniretur* ist ein unpersönliches Passiv (siehe Grammatikheft unter „Unpersönliches Verb“). Da eine wörtliche Übersetzung des Passivs von *venire* (z. B. *venitur* = „es wird gekommen“) nicht möglich ist, muß man eine aktive Wiedergabe mit „man“ wählen).
- 6 *acie instructa*: **ablativus absolutus** mit PPP.
- 6-7 *Ubi neminem in aequum locum sese demittere, sed toto undique muro circumfundi viderunt*: Von *viderunt* hängen zwei ACI ab: 1. *neminem ... sese demittere* und 2. *circumfundi*. *circumfundi* ist ein unpersönliches Passiv. Da die wörtliche Übersetzung hart klingt (*circumfunditur* = „es wird herangeströmt“), ist die aktive Wiedergabe mit „man“ vorzuziehen („man strömt heran“).
- 7 *spes fugae*: *fugae* ist ein **genitivus obiectivus** („die Hoffnung auf Flucht“).
- 8 *abiectis armis*: **ablativus absolutus** mit PPP.

- 10 *egressa*: PPP eines Deponens (wörtliche Wiedergabe: „herausgekommen seiend“).
- 11 *qui praedae studeret*: Konjunktiv, da es sich um einen konsekutiven Relativsatz handelt.
Avaricensi caede: In Avaricum hatten Germanen unter den dort lebenden römischen Bürgern ein Massaker angerichtet.
- 12 *confectis*: Das PPP ist hier substantiviert.
aetate: Antwortet auf die Frage: „Wodurch waren sie geschwächt?“
- 13 *qui fuit circiter milium XL*: *milium XL* ist ein Genitiv der körperlichen und geistigen Eigenschaft = „die aus ungefähr vierzigtausend <Leuten> bestand“.
- 13-14 *primo clamore audito*: ablativus absolutus mit PPP.

Zu Hausaufgabe 16

- 2-4 *qui ingenti magnitudine corporum Germanos, incredibili virtute atque exercitatione in armis esse praedicabant*: Von dem Prädikat des Relativsatzes, *praedicabant*, hängt ein ACI ab (*Germanos* ist der Subjektsakkusativ und *esse* der Infinitiv).
- 3-4 *ingenti magnitudine ... , incredibili virtute atque exercitatione in armis*: drei Ablative der körperlichen und geistigen Eigenschaft bei *esse* (siehe das Grammatikheft).
- 4-5 *saepe numero sese – cum his congressos – ne vultum quidem atque aciem oculorum dicebant ferre potuisse*: Hier liegt ein ACI vor (*sese* ist der Subjektsakkusativ und *ferre potuisse* der Infinitiv); er hängt noch von *praedicabant* ab. Am besten gibt man ihn mit dem Konjunktiv der referierten Meinung wieder („sie hätten ... ertragen können“).
congressos: PPP eines Deponens (wörtliche Wiedergabe: „zusammengetroffen seiend“).
- 2-6 *ex percontatione nostrorum vocibusque Gallorum ac mercatorum ... tantus subito timor omnem exercitum occupavit*: Dies ist der Hauptsatz.
- 6 *mediocriter*: Adverb.
- 8 *Hic*: Nom. Sg. m. (gemeint ist *timor*).
- 9 *secuti*: PPP eines Deponens (wörtliche Wiedergabe: „gefolgt seiend“).
- 14 *totis castris*: „im ganzen Lager“ (bei *totus* steht der Ablativ des Ortes ohne Präposition).

Zu Hausaufgabe 17

- 1 *experti*: PPP eines Deponens (wörtlich „versucht habend“).

- 2 *hortante et iubente Cingetorige*: ablativus absolutus mit zwei PPA; zu *hortante* bzw. *iubente* muß man ein „dazu“ bzw. „es“ ergänzen.
Id: Objekt sowohl zu *conati* als auch zu *effecturos*. *Id* bezieht sich auf *ex oppido profugere* („aus der Stadt zu fliehen“).
Id silentio noctis conati: *conati* ist das PPP eines Deponens (wörtlich „versucht habend“). *conati* ist vorzeitig zum Infinitiv Futur Aktiv *effecturos* <esse> und wird hier am besten mit einem Bedingungssatz + Konjunktiv der referierten Meinung wiedergegeben („Sie hofften, daß sie, wenn Sie dies im Schweigen der Nacht versucht haben würden, es mit einem nicht großen Verlust der Ihren bewerkstelligen könnten“).
- 3 *sese effecturos*: ACI, abhängig von *sperabant*. Ergänze zu *effecturos* ein *esse* (= Infinitiv Futur Aktiv).
- 3-4 *neque longe ab oppido castra Cingetorigis aberant*: Das Lager des Anführers der Gallier befand sich außerhalb der Stadt.
- 5 *ad insequendum*: Gerundium.
haec: Akk. Pl. n.; gemeint ist *ex oppido profugere*.
- 8 *ad capiendam fugam*: nd-Form mit Beziehungswort („zum Ergreifen der Flucht“ = „die Flucht zu ergreifen“).
- 12 *Quo timore ... ne*: Was die Gallier fürchten, wird durch den *ne*-Satz bezeichnet („durch diese Furcht ..., daß“).

-que	- und
a, ab + Abl.	- von, von ... her
abesse, absum, afui	- entfernt sein
accipere, -io, accepi, acceptum	- empfangen
acer, acris, acre (Adv. acriter)	- heftig; eifrig, mutig
acies, aciei f.	- Schlachtreihe; Schlacht
ad + Akk.	- zu; an; bei
ager, agri m.	- Feld; Gebiet
agere, -o, egi, actum	- tun; verhandeln
alii ... alii	- die einen ... die anderen
alius, alia, aliud	- ein anderer
alter, altera, alterum (Gen. alterius; Dat. alteri)	- der andere; der zweite
altus, a, um	- hoch; tief
amicus, i m.	- Freund
animadvertere, -o, animadverti, -versum	- bemerken
animus, i m.	- Geist, Herz, Mut
annus, i m.	- Jahr
ante	- [+ Akk.] vor; [Adv.] vorher
apud + Akk.	- bei
arbitrari, arbitror, arbitratus sum	- meinen
arma, armorum n. Pl.	- Waffen
at	- aber
atque, ac	- und
audire, -io, audivi, auditum	- hören
aut ... aut	- entweder ... oder
aut	- oder
autem	- aber
auxilium, auxilii n.	- Hilfe; [Pl.] Hilfstruppen
bellum, i n.	- Krieg
bonus, a, um	- gut
Caesar, Caesaris m.	- Caesar
capere, -io, cepi, captum	- fassen, fangen, einnehmen
castra facere (-io, feci, factum)	- ein Lager aufschlagen
castra movere (-eo, movi, motum)	- aufbrechen
castra, castrorum n. Pl.	- (Militär)Lager
causa (Abl.) + Gen.	- wegen + Gen., um zu + Inf.
causa, ae f.	- Sache; Ursache, Grund
cedere, -o, cessi, cessum	- zurückweichen
celer, celeris, celere (Adv. celeriter)	- schnell
civitas, civitatis f.	- Staat, Volk
clamor, clamoris m.	- Geschrei
cogere, -o, coegi, coactum	- versammeln; zwingen
cognoscere, -o, cognovi, cognitum	- erkennen; erfahren
cohors, cohortis f.	- Kohorte
complures, complura	- mehrere
conari, conor, conatus sum	- versuchen
conficere, -io, confeci, confectum	- fertigmachen; beenden; erschöpfen
consilium, ii n.	- Rat; Plan; Beschluß

constituere, -o, constitui, constitutum	- aufstellen; beschließen; festsetzen
contendere, -o, contendi, contentum	- eilen; kämpfen; sich anstrengen
convenire, -io, conveni, conventum	- zusammenkommen, sich versammeln
 	- Menge; [Pl.] Truppen
copia, ae f.	- Flügel (des Heeres); Horn
cornu, cornus n.	- Körper
corpus, corporis n.	- glauben
credere, -o, credidi, creditum	- mit
cum + Abl.	- (zu der Zeit) als; (immer) wenn; als plötzlich; indem
+ Indik.	- als, da, weil, obgleich, während
 	- einer Sache begierig
+ Konj.	- geben
cupidus (a, um) + Gen.	- von; über; in Beziehung auf; wegen, aus
dare, do, dedi, datum	- schulden, müssen, dürfen
de + Abl.	- verteidigen
 	- darlegen
debere, -eo, debui, debitum	- rechts
defendere, -o, defendi, defensum	- sagen; [im Passiv + Inf.] sollen
demonstrare	- [m.] Tag; [f.] Termin
dexter, dextra, dextrum	- schwierig
dicere, -o, dixi, dictum	- darlegen
dies, diei	- Schmerz
difficilis, e (Adv. difficile)	- führen; meinen, halten für
docere, -eo, docui, doctum	- während (+ Präs.), solange;
dolor, doloris m.	- (solange) bis
ducere, -o, duxi, ductum	- zwei
dum + Indik.	- aus; auf Grund; seit
+ Konj.	- nämlich
duo, duae, duo	- Reiter
e, ex + Abl.	- Reiterei
enim	- sein; vorhanden sein, geben
eques, equitis m.	- sowohl ... als auch
equitatus, equitatus m.	- und; auch
esse, sum, fui, futurus	- auch, noch, sogar
et ... et	- obgleich, wenn auch
et	- Heer
etiam	- glauben
etsi	- kampfbereit, leichtbepackt
exercitus, exercitus m.	- erobern
existimare	- abwarten; erwarten
expeditus, a, um	- tun, handeln; machen
expugnare	- leicht
exspectare	- tragen, bringen; ertragen
facere, -io, feci, factum	- Treue; Zuverlässigkeit; Schutz
facilis, e (Adv. facile)	- (gemacht) werden, geschehen
ferre, fero, tuli, latum	
fides, fidei f.	
fieri, fio, factus sum	

filius, filii m.	- Sohn
finis, finis m.	- Ende; [Pl.] Gebiet
finitimus, a, um	- benachbart; [Subst.] Nachbar
flumen, fluminis n.	- Fluß
fortis, e	- tapfer
fortuna, ae f.	- Schicksal; Glück; [Pl.] Besitz
fossa, ae f.	- Graben
frumentum, i n.	- Getreide
fuga, ae f.	- Flucht
fugere, -io, fugi, fugitum	- fliehen
Galli, orum m. Pl.	- die Gallier
Gallia, ae f.	- Gallien
genus, generis n.	- Art
gerere, -o, gessi, gestum	- führen; [im Passiv:] geschehen
gravis, e	- schwer; ernst
habere, -eo, habui, habitum	- haben; abhalten; halten für
hic, haec, hoc	- dieser
homo, hominis m.	- Mensch
hostis, hostis m.	- Feind
iam (Adv.)	- schon; [bei Verneinung] mehr
ibi (Adv.)	- dort
idem, eadem, idem	- derselbe
ille, illa, illud (Gen. illius; Dat. illi)	- jener
impedire	- behindern
imperare	- befehlen; zu liefern/stellen befehlen
imperium, ii n.	- Oberbefehl; Herrschaft
impetus, impetus m.	- Angriff
in + Akk.	- in, nach, gegen
+ Abl.	- in, auf, bei
incipere, -io, coepi <!>, coeptum	- beginnen, anfangen
incolere, -o, incolui, incultum	- wohnen; bewohnen
inde (Adv.)	- von dort; daraufhin
iniuria, ae f.	- Unrecht
inopia, ae f.	- Mangel
intelligere, -o, intellexi, intellectum	- merken, bemerken
inter + Akk.	- zwischen, unter
interficere, -io, interfeci, interfectum	- töten
interim (Adv.)	- inzwischen
ipse, ipsa, ipsum (Gen. ipsius; Dat. ipsi)	- selbst; persönlich; gerade; eben
ire, eo, ii, itum	- gehen; marschieren
is, ea, id	- dieser; der; er
ita	- so, auf diese Weise
itaque	- daher
iter facere (-io, feci, factum)	- [einen Weg machen], marschieren
iter, itineris n.	- Weg; Marsch
iubere, -eo, iussi, iussum	- befehlen
legatio, legationis f.	- Gesandtschaft
legatus, i m.	- Gesandter; Unterfeldherr

legio, legionis f.	- Legion
levis, e	- leicht
locus, i m.	- Ort, Platz; Stellung
longus, a, um	- lang
magis (Adv.)	- mehr
magnus, a, um	- groß
maior, maius	- größer
maxime (Adv.)	- am meisten; besonders
maximus, a, um	- der größte
medius, a, um	- der mittlere; mitten
memoria, ae f.	- Erinnerung; Zeit
miles, militis m.	- Soldat
milia, milium n. Pl.	- Tausende
mille passuum (Pl. milia passuum)	- tausend Doppelschritte [= 1 Meile]
minus (Adv.)	- weniger
mittere, -o, misi, missum	- schicken; schleudern
mons, montis m.	- Berg
mos, moris m.	- Sitte
movere, -eo, movi, motum	- bewegen
multi, ae, a	- viele
multitudo, multitudinis f.	- Menge
munire	- befestigen; schützen
murus, i m.	- Mauer
nam	- denn
ne + Konj.	- daß nicht, damit nicht
necessarius, a, um (ad + Akk.)	- notwendig (zu)
neglegere, -o, neglexi, neglectum	- nicht beachten, vernachlässigen
nemo (Dat. nemini; Akk. neminem)	- niemand
neque ... neque, nec ... nec	- weder ... noch
neque, nec	- und nicht; auch nicht; aber nicht
nihil	- nichts; in keiner Weise
nisi	- wenn nicht; außer
nonnulli, ae, a	- einige
nos (Dat. nobis; Akk. nos; Abl. nobis)	- wir
noster, nostra, nostrum	- unser
nostri, orum m. Pl.	- unsere Leute, die Unsrigen
nullus, a, um (Gen. nullius, Dat. nulli)	- keiner, kein
numerus, i m.	- Zahl, Anzahl
nuntiare	- melden
nuntius, ii m.	- Bote; Botschaft
occidere, -o, occidi, occisum	- töten, niedermachen
omnis, e	- jeder, ganz; [Pl.] alle
oppidum, i n.	- Stadt
oppugnare	- angreifen, bestürmen
ostendere, -o, ostendi, -	- zeigen; erklären
paratus, a, um	- bereit
pars, partis f.	- Teil; Seite, Richtung
parvus, a, um	- klein

patere, -eo, patui, –	– sich erstrecken
pati, patior, passus sum	– leiden; zulassen
pauci, ae, a	– wenige; nur wenige
pedes, peditis m.	– Fußsoldat
pellere, -o, pepuli, pulsum	– besiegen; vertreiben
per + Akk.	– durch
pervenire, -io, perveni, perventum	– (hin)kommen, gelangen
petere, -o, petivi, petitum	– losgehen auf; erstreben, bitten; angreifen
ponere, -o, posui, positum	– setzen, stellen, legen
populus, i m.	– Volk
posse, possum, potui	– können; Einfluß haben
post	– [+ Akk.] hinter, nach; [Adv.] danach
posterus, a, um	– nachfolgend, folgend
praeter + Akk.	– außer
primus, a, um	– der erste
pro + Abl.	– für; anstatt; in Anbetracht
proelium, ii n.	– Kampf
proficisci, proficiscor, profectus sum	– aufbrechen
prohibere, -eo, prohibui, prohibitum	– fernhalten; hindern
prope	– [+ Akk.] nahe an; [Adv.] beinahe
propinquus, a, um	– nahe; [Subst.] Verwandter
propter + Akk.	– wegen
proximus, a, um	– der nächste; sehr nahe
pugnare	– kämpfen
putare + ACI	– glauben, daß
+ dopp. Akk.	<i>jdn./etw. für jdn./etw. halten</i>
quaerere, -o, quaesivi, quaesitum	– untersuchen; fragen
quam	– als; wie
qui, quae, quod	– der; welcher; irgendein
quis?, quid?	– wer?, was?
quisque, quaeque, quodque	– jeder
quod	– weil; daß
quoniam	– da ja
recipere se (-io, recepi)	– sich zurückziehen
relinquere, -o, reliqui, relictum	– zurücklassen; übriglassen
reliquus, a, um	– übrig
res, rei f.	– Sache; Lage
respondere, -eo, respondi, responsum	– antworten
reverti, revertor, reverti, reversurum (PFA)	– zurückkehren
Romanus, a, um	– römisch; [Subst.] Römer
saepe (Adv.)	– oft
salus, salutis f.	– Wohlergehen, Rettung
satis (Adv.)	– genug
se (Akk. + Abl.; verstärkt sese)	– sich [Reflexivpronomen]
sed	– aber, sondern
sentire, -io, sensi, sensum	– denken; merken

sequi (sequor, secutus sum) + <i>Akk.</i>	– <i>jdm.</i> folgen; <i>jdn.</i> verfolgen
si	– wenn; ob
sibi (Dat.)	– sich, für sich [Reflexivpronomen]
sic	– so
signum, i n.	– Zeichen; Feldzeichen
silva, ae f.	– Wald
sine + Abl.	– ohne
sinister, sinistra, sinistrum	– links
sive ... sive, seu ... seu	– sei es ... oder
solus, a, um (Gen. solius, Dat. soli)	– allein, einzig
spes, spei f.	– Hoffnung
statuere, -o, statui, statutum	– beschließen; glauben
studere, -eo, studui (+ <i>Dat.</i>)	– sich bemühen (<i>um etw.</i>)
studium, ii n.	– Eifer
sub + <i>Akk.</i> und Abl.	– unter
subsidium, subsidii n.	– Verstärkung; Hilfe
sui, suorum m. Pl.	– die Seinen; die Ihren
summus, a, um	– der höchste; sehr hoch
suus, a, um	– sein, ihr
tam	– so
tamen	– dennoch
tantus, a, um	– so groß
telum, i n.	– Geschoß
tenere, -eo, tenui, tentum	– haben, halten; besetzt halten
tertius, a, um	– der dritte
totus, a, um (Gen. totius; Dat. toti)	– ganz
trans + <i>Akk.</i>	– jenseits; über
tres, tria	– drei
tum (Adv.)	– damals, dann, darauf
ubi	– wo; sobald
ullus, a, um (Gen. ullius, Dat. ulli)	– irgendein
undique (Adv.)	– von allen Seiten
unus, a, um (Gen. unius, Dat. uni)	– einer, ein; einziger
ut/uti + <i>Indik.</i>	– wie
+ <i>Konj.</i>	– daß, so daß, damit
uti (utor, usus sum) + <i>Abl.</i>	– <i>etw.</i> gebrauchen/verwenden
vallum, i n.	– Wall
velle, volo (<i>Konj. Präs. velim</i>), volui	– wollen
venire, -io, veni, ventum	– kommen
vero	– aber
via, ae f.	– Weg
victoria, ae f.	– Sieg
videre, -eo, vidi, visum	– sehen; [im <i>Passiv</i> + <i>Inf.</i>] scheinen
vincere, -o, vici, victum	– siegen; besiegen
vir, viri m.	– Mann
virtus, virtutis f.	– Tapferkeit
vis (<i>Akk. vim</i> ; <i>Abl. vi</i>)	– Kraft; Macht, Gewalt
vita, ae f.	– Leben